

DELITZSCHER STADTJOURNAL

Ausgabe
13/2019

5. Juli 2019

mit dem Amtsblatt der Großen Kreisstadt Delitzsch



STADT DELITZSCH



INTERVIEW

„Mein Herz hängt an dieser Stadt!“ –
Das DSJ im Gespräch mit
Oberbürgermeister Dr. Manfred Wilde

KULTURGUIDE

Spannende bevorstehende Veranstaltungen
der kommenden Wochen laden Besucher
aus Nah und Fern ein

BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

Natürliche Quelle der Erholung:
Die Badelandschaft im Garten kann man
individuell und ohne Chemie gestalten

Inhaltsverzeichnis

- 2 Kolumne
Das Fest der Apostel Peter & Paul
- 3 Interview
Oberbürgermeister Dr. Manfred Wilde
- 4 Verein
GSVE Delitzsch
- 5 Delitzsch Aktuell
– Stadtwerke Delitzsch arbeiten mit Herz
– Mehr Besucher von außerhalb: Resümee zum Tag der offenen Gartentür 2019
- 6/7 Delitzscher Bilderbogen
Stadtfest Peter & Paul
- 8 KulturGuide
– Sommerfest in Döbernitz

9–20 AMTSBLATT DER GROßEN KREISSTADT DELITZSCH

- 21/22 KulturGuide
– Sommerzeit – Ferienzeit: Ausflugstipps vom Delitzscher Stadtjournal
- 23 Stellenmarkt
Jobcenter.digital: Neues Online-Angebot für Kundinnen und Kunden des Jobcenters Leipzig
- 24–26 Bauen/Wohnen/Einrichten
– Natürliche Quelle der Erholung: Die Badelandschaft im Garten kann man individuell und ohne Chemie gestalten
– Den Alltag vor die Tür setzen – Balkoncheck für mehr „Rauszeit“
– Vier Tipps für einen reibungslosen Umzug
- 27 Trauer
Gießservice der Friedhofsgärtner: Cooler Tipp für heiße Tage
- 28 Neuerscheinung
Ausbildung · Beruf · Zukunft
Ausbildungsreport für Sachsen

Das Fest der Apostel Peter & Paul

In katholisch geprägten Ländern ist der 29. Juni zum Gedenken an die Apostel Peter & Paul ein gesetzlicher Feiertag. Simon, der später als Petrus in die Geschichte eingegangen ist, gehörte zu den ersten Jüngern Jesus und war Missionar der ersten Stunde. Die Kirchengeschichte nennt ihn einen Menschenfischer. So erklärt sich der „Ring des Fischers“, der seit dem 14. Jahrhundert den Päpsten als Amtssymbol dient. Auf ihm befindet sich der Name des Papstes und ein Bild von Simon Petrus, wie er ein Fischernetz an Land zieht. Auf ihn geht die Gründung der Römisch-Katholischen Kirche zurück. Der Apostel Paulus war ein urchristlicher Missionar und einer der ersten christlichen Theologen.

Er legte den Grundstein für viele christliche Theologien. Sowohl Petrus als auch Paulus wurden verfolgt und ihr Leben endete mit grausamen Hinrichtungen. Zu Ehren der Beiden finden seit dem 4. Jahrhundert viele Feierlichkeiten statt. Dereinst erwarben sich die Delitzscher zum Peter & Paul Feste die Ab-lässe für ihre Sünden.

Den Aposteln zu Ehre und dem Gedenken der mutigen Türmerstochter, die mit ihrem Signal vor dem Angriff der Schweden warnte, verbindet Delitzsch seit über 20 Jahren sein Stadtfest mit der Historie. Zwei Tage lang konnte dem Treiben von Gefechten, Gaukeleien und einem großen Showprogramm gefrönt werden. Trotz der flirrenden Hitze besuchten wieder Tausende das legendäre Stadtfest, dessen Höhepunkt der Festumzug darstellt. In diesem Jahr durften sich die Pferde aufgrund der Hitze ausruhen. Dafür ging es mit Manpower und Muskelkraft zur Sache. Es wurden die schweren Kanonen und Wagen selber gezogen. Respekt! Der geringe Andrang zum Markttreiben war eindeutig den 39 Grad im Schatten geschuldet. Das legendäre Kuhschwanzbier ging mehr in die durstigen Kehlen, als die historischen Speisen. Dafür ging es abends an und auf den sechs großen Showbühnen richtig ab.

Damit das Fest nicht seine historische Bedeutung verliert, suchen die Organisatoren Mitstreiter für den historischen Festumzug.



Manuela Krause

» Die schönsten Impressionen vom diesjährigen Stadtfest finden Sie auf unserem Bilderbogen auf den Seiten 6 und 7 in dieser Ausgabe.

IMPRESSUM:

Delitzscher Stadtjournal

» **Herausgeber:** DRUCKHAUS BORNA
Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331
E-Mail: dsj@druckhaus-borna.de | www.druckhaus-borna.de

» **Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V.i.S.d.P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.)

» **Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA

» **Titelbild:** Stadtfest Peter & Paul (Foto: Bernhard Weiß)

» **Fotos:** Fotodesign Romy Pitzschke (S. 3), Bernhard Weiß (S. 2, 5, 6, 7, 21), Stadtwerke Delitzsch GmbH (S. 5), Bürgerkomitee Leipzig e.V. (S. 21), akz-Presse: baranq/stock.adobe.com (S. 26), BdF, Bonn (S. 27), djd: Biotop Landschaftsgestaltung (S. 24), Triflex/Getty Images/Westend61 (S. 25), fotolia: Sergey Nivens (S. 23) sowie die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

» **Auflage:** 15.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

» **Laufende Ausgaben-Nummer (DSJ):** 13 / Die Ausgabe 14/2019 des DSJ/DA erscheint am 19.7.2019.

Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist am 5.7.2019.

Delitzscher Amtsblatt

» **Herausgeber:** Stadtverwaltung Delitzsch vertreten durch den Oberbürgermeister | Markt 3 | 04509 Delitzsch
Telefon: 034202 67-0 | Fax: 034202 62-897
E-Mail: info@delitzsch.de | www.delitzsch.de

Stadtjournal
digital



„Mein Herz hängt an dieser Stadt!“ – Das DSJ im Gespräch mit Oberbürgermeister Dr. Manfred Wilde

Das engagierte Oberhaupt der Stadt ist bekanntermaßen promovierter Historiker. Den Ausgleich zu seinem Amt als Oberbürgermeister sucht er im Schreiben von Büchern. Außerdem joggt er zwei Mal pro Woche morgens im Stadtpark. Das hat zur Folge, dass er danach mit einer Mängelliste im Rathaus auftaucht, die er gemeinsam mit seinen Mitarbeitern abarbeitet. Seinem guten Team im Hintergrund ist er für dessen Ideenvielfalt dankbar. Oberbürgermeister Dr. Manfred Wilde gibt außerdem zu, dass er in seinem Verwaltungsteam praxisorientierte Quereinsteiger willkommen heißt.

» DSJ: Sie berichteten sowohl beim Neujahrsempfang als auch beim Wirtschaftsstammtisch von den großen Bauprojekten, welche in diesem Jahr beendet werden.

Dr. Manfred Wilde: Es freut mich besonders, dass die Instandsetzung unserer Schulen und Kindertagesstätten auf einem äußerst guten Weg ist.

Das Hortgebäude im Delitzscher Norden, das 300 Hortkinder aufnehmen kann, wird im Oktober fertiggestellt. Damit ermöglichen wir den Kindertagesstätten, künftig mehr Kita-Plätze anzubieten, denn die Hort-Plätze werden herausgelöst. Wir haben monatlich 80 bis 105 Zuzüge von Personen, meist sind es Familien, oft aus Leipzig. Der Bedarf ist also da.

Die Komplettsanierung der Kita Regenbogen wird im kommenden Jahr abgeschlossen sein. Ebenso sind die Vorplanungen für den Neubau oder die Komplettsanierung der Artur-Becker-Oberschule gerade genehmigt worden. Das 1976 gebaute Gebäude ist stark sanierungsbedürftig.

» DSJ: Ein viel diskutiertes Vorhaben ist der Bau des Schwimmbades.

Dr. Manfred Wilde: Wir wollen unsere Stadt weiter lebens- und lebenswert entwickeln. Dazu gehört der Bau einer modernen Schwimmhalle mit Außenhalle und Kleinkinderbecken. Wir wollen als Stadt unsere Daseinsfürsorge umsetzen, indem wir unseren Kindern ermöglichen, das Schwimmen zu lernen. Außerdem ist in einer Schwimmhalle die Aufsichtspflicht von Rettungsschwimmern gewährleistet. Und für den Bau steht die enorme Fördersumme des Freistaates Sachsen von elf Millionen Euro in Aussicht.



» DSJ: Sie erwähnten in Ihren Ausführungen die Zuzüge von Delitzscher Neubürgern, die nicht nur Kindergartenplätze, sondern auch Wohnungen benötigen.

Dr. Manfred Wilde: Die Ausweisung von Baugebieten ist entweder in Planung oder in der Umsetzung. Von den Baugrundstücken am Stadtpark sind nur noch zwei zu haben. Außerdem entstehen Siedlungen an der Schkeuditzer Straße und an der Halleschen Straße. Und wir dürfen uns auf den Start des Baus eines Hotel- und Boardinghauses am Wasserturm in diesem Jahr freuen.

Weiterhin beginnt der Abbruch der ehemaligen Möbelhalle im Delitzscher Osten. Dort wird in Kürze ein barrierefreies Mehrfamilienhaus mit vier Arztpraxen und einem Café entstehen. Schön, dass sich mit dem „Palais Beerendorf“ ein neues Stadtteilzentrum für den Delitzscher Osten entwickelt.

Stichwort Stadtentwicklung: Hier möchte ich mich unbedingt bei den Stadträten, den Wohnungsgesellschaften und den Wohnungsgenossenschaften sowie den Stadtwerken herzlich bedanken. Nur die gute Zusammenarbeit ermöglicht das gesunde Wachstum unserer Stadt. Ich wünsche mir für Delitzsch, dass wir so weitermachen können, denn mein Herz hängt an dieser Stadt!

Manuela Krause

Die STADTJOURNALE

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

www.druckhaus-borna.de

Rädchen müssen perfekt ineinander greifen

Die Delitzscher Volleyballer gehen wieder in der 2. Bundesliga auf Punktejagd



2. Volleyball-Bundesliga wir kommen: Die erste Herrenmannschaft des GSVE Delitzsch hat nach einer Spielzeit in der Drittklassigkeit den sofortigen Wiederaufstieg geschafft. (Foto: GSVE Delitzsch)

Der GSVE Delitzsch ist zurück! Zurück in der zweiten Herren-Volleyball-Bundesliga. Aus dieser hatte sich der Verein am Ende der Spielzeit 2017/18 überraschend gen 3. Liga verabschieden müssen. „Der Abstieg kam für alle nicht zuletzt deshalb etwas überraschend, weil man normalerweise mit 33 Punkten die Klasse hält“, blickt Cheftrainer Frank Pietzonka zurück. Vermutlich ein allerletztes Mal, denn nach einem Jahr Drittklassigkeit sind alle Blicke beim GSVE nach vorn auf die 2. Bundesliga gerichtet, in der es Pietzonkas Schützlinge ab dem Frühherbst wieder mit altbekannten Gegnern wie Mainz-Gonsenheim, Schwaig sowie den L.E. Volleys zu tun bekommen.

Um mit diesen sowie den übrigen Teams der Süd-Staffel mithalten zu können, wird es zum Saisonstart im September laut dem Chefcoach einige neue Gesichter geben. „Wir sind dabei, personell etwas zu verändern“, berichtet Pietzonka. „Wir wollen so schnell als nur möglich eine funktionierende Mannschaft auf die Beine stellen.“ Eine Garantie hinsichtlich des Klassenerhaltes gäbe es gleichwohl nicht. „Dafür müssen alle Rädchen perfekt ineinander greifen, und dies umso mehr, als unsere Spieler fast ausnahmslos mit beiden Beinen im Leben stehen und diesen – ihren – Sport neben Familie und Beruf betreiben“, so der Delitzscher Volleyball-Chefcoach, demzufolge der Erfolg in der neuen Saison nicht zuletzt von einer Reihe externer Faktoren abhängen wird. „Ein ganz wichtiger Punkt ist dabei, in welcher Größenordnung und mit welcher Qualität sich die gegnerischen Vereine für die neue Saison verstärken.“

Für Verstärkung für die erste Delitzscher Mannschaft wird auch in der neuen Saison das in der vierten Liga – der Regionalliga – beheimatete und von Sebastian Reichstein trainierte zweite Team sorgen. „Allerdings wollen wir unserem Grundsatz

weiterhin die Treue halten, die zweite Mannschaft nicht auseinanderzureißen, sondern werden deren in Betracht kommende Spieler in der 2. Bundesliga nur punktuell zum Einsatz bringen“, so Frank Pietzonka, der seinem Regionalliga-Kollegen sehr gute Arbeit attestiert. „Er macht einen unglaublich tollen Job.“

Das jüngste Nachwuchs-Talent, dem der Sprung aus der ein gutes Dutzend Spieler umfassenden zweiten in die erste Mannschaft gelungen ist, ist Diagonal-Angreifer Philipp Thielow, der sich laut Cheftrainer Frank Pietzonka in der abgelaufenen Spielzeit ins Team hineingearbeitet hat. Und einige weitere haben seinem Trainer-Kollegen Sebastian Reichstein zufolge das sportliche Zeug dazu, es ihm gleichzutun. „Einige haben bereits Einsatzzeiten in der ersten Mannschaft bekommen“, so der Coach der zweiten Delitzscher Volleyball-Herren. „Die Mannschaft ist mit einem Altersdurchschnitt von 19 Jahren noch recht jung, und entsprechend benötigen viele Spieler noch Zeit für ihre Entwicklung“, so Sebastian Reichstein, der ankündigt, zukünftig verstärkt Spieler aus der eigenen Jugend in seine Mannschaft einbauen zu wollen.

Und auch dem Nachwuchs des anderen Geschlechts gibt der GSVE Delitzsch eine Chance in Gestalt zweier Damen-Teams im Spielbetrieb. „Wir haben jedoch keine Ambitionen, im Damenbereich mittelfristig höherklassig zu spielen, sind aber zu Kooperationen mit diesbezüglich ambitionierteren Vereinen wie den L.E. Volleys und dem in der 2. Bundesliga spielenden Volleyballverein Grimma bereit, um unseren Talenten die Chance auf höherklassigen Volleyballsport zu geben“, so Sebastian Reichstein.

Roger Dietze

Stadtwerke Delitzsch (SWD) arbeiten mit Herz



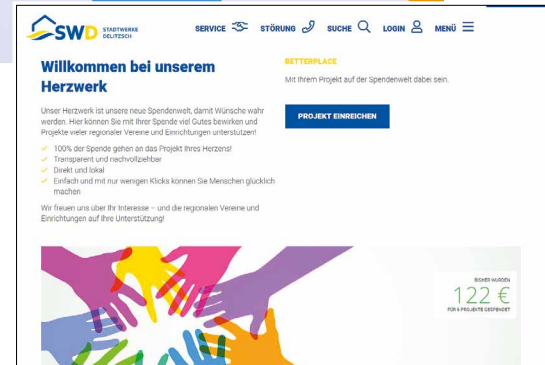
Dass die SWD der Stadt mehr als Strom und Wärme liefern, dürfte sich schon längst herumgesprochen haben. „Meine Stadt – Meine Energie“ ist der Slogan, mit dem sich die Bürger der Stadt mehr als nur identifizieren können. Der Beweis, dass dies so ist, sind die Delitzscher Gesichter, welche man beim Anklicken der neuen Homepage entdeckt. Unsere „Stadtwerke mit Herz“ gingen am Montag, den 24. Juni 2019 mit einer neuen Homepage online. Außer einem frischen und verschlankten Outfit und noch mehr gebündelten Informationen, sind die SWD eine Unternehmenskooperation mit der Plattform „betterplace.org“ eingegangen. Das Ergebnis der Kooperation ist „SWD – Unser Herzwirk“ eine Spendenplattform. Das Ziel der Aktion ist es, noch mehr zielgerichtetes Engagement für Delitzsch zu erreichen.

„Wir wollen unsere regionalen Vereine, Schulen oder Kindertagesstätten direkt und unkompliziert unterstützen“, so Christian Otto, der sich neben dem Kundenservice sowohl für das Marketing als auch für die Öffentlichkeitsarbeit verantwortlich zeichnet.

Die Plattform dient dazu, dass Sie als Verein oder Institution Ihr Projekt vorstellen können und Sie unkompliziert Spenden sammeln können. Wie das genau geht, schauen Sie sich am besten mal auf der Seite (siehe Abbildungen rechts) direkt an.

Nun sind die Verantwortlichen der SWD sehr gespannt, wie Ihnen die neue Plattform gefällt und wie viele Projekte durch Spenden realisiert werden. Legen Sie also los und gehen mit dem Herz ans Werk!

mk



Mehr Besucher von außerhalb

Resümee zum Tag der offenen Gartentür 2019

„Es gefällt uns hier wunderbar und wir kommen nächstes Jahr unbedingt wieder“, so der Eintrag im Gästebuch in einem der Gärten, die am Sonntag beim „Tag der offenen Gartentür in Delitzsch und Umgebung“ ihre Türen für BesucherInnen öffneten. Zum neunten Mal haben Gartenbesitzer in Delitzsch und Umgebung ihre verborgenen Oasen zugänglich gemacht und gerne Tipps und Tricks rund um die Pflanzenwelt verraten. Außerdem hatten manche GastgeberInnen besondere Angebote vorbereitet, wie Smoothie, Kaffee, Kuchen, Gartenkeramik und Informationen zur Stadtgeschichte. Bemerkenswert war der Anteil der Besucher von außerhalb. Sie kamen aus Eilenburg, Leipzig, dem Muldental und dem nahen

Sachsen-Anhalt in unsere Region. Koordinatorin Nadine Fuchs sieht den Grund dafür in dem seit drei Jahren bestehenden Netzwerk mit den Regionen Partheland/Leipzig und Muldental: „Die breite Streuung der Programmhefte bewährt sich und deshalb werden wir weiter an der Zusammenarbeit festhalten.“

Die Tage der offenen Gartentür haben ihren Ursprung 1927 in England, als mit den Eintrittsgeldern Krankenhilfe ermöglicht wurde. In Deutschland sind derartige Aktionstage zumeist kostenfrei. Im Vordergrund steht für die Besucher meist die Ideenfindung für den eigenen Garten.

Wer sich vorstellen kann, seinen eigenen Garten im Juni 2020 zu öffnen, kann



sich bei der Koordinatorin Nadine Fuchs unter 034202 67-124 und nadine.fuchs@delitzsch.de sowie auf www.offene-gaerten-delitzsch.de informieren.

PM Stadt Delitzsch



» Delitzscher Stadtfest Peter & Paul

Delitzsch feierte Stadtfest und auch Klärchen feierte kräftig mit. Vielleicht etwas zu stark, denn bei 38 °C war es besonders am Sonntag etwas zu heiß. Der Startschuss zum tollen Wochenende fiel am Freitagabend. Die Bühnen waren gleich dicht umlagert. Eindeutiger Höhepunkt war der große Festumzug am Samstag. Delitzscher Vereine und Gruppen stellten verschiedene Bilder aus der Stadtgeschichte nach. Etwas Abkühlung unters Volk brachte die Feuerwehr Schenkenberg – mit ihrem historischen Spritzenwagen. Hinter dem Schloss hatten die Landsknechte ihr Lager aufgeschlagen und zeigten die eine oder andere Vorstellung. Auch auf dem Marktplatz konnte man allerei Gaukelei beiwohnen. Wer Peter & Paul verpasst hat, der hat ab 3. Juli 2020 die nächste Gelegenheit. bw





KulturGUIDE

im Juli / August / September

Ausstellungen

» Barockschloss

bis 27.10.

Sonderausstellung „Am Pulsschlag der Zeit. Historische Zeitmesser“

Präsentiert wird eine breite Auswahl von technisch und kulturhistorisch sehenswerten Zeitmessern. Wunderbare Einzelstücke aus dem Mathematisch-Physikalischen Salon der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden aus der Schenkung des gebürtigen Delitzschers Otto Scherell und weiterer Leihgeber zeichnen ein Panoptikum unterschiedlicher Uhrentypen. Ausgestellt werden Sonnenuhren, Öllampenuhren, Sanduhren und die Nachbildung einer Wasseruhr aus dem 18. und 19. Jahrhundert. Eine Besonderheit ist die Mittagskanone, die als Sonnenuhr gebaut wurde und noch ein Kanonenrohr mit einer darüber befindlichen Glaslinse besitzt. Wenn die Sonne im Zenit steht, lösen die durch die Glaslinse gebündelten Sonnenstrahlen einen Kanonenschuss aus. Einen großen Raum nehmen Räderuhren aus dem 16. bis 20. Jahrhundert ein. Bestandteil der Ausstellung wird eine Uhrmacherwerkstatt sein, in der auch Modelle und Schaubilder die Uhrentechnik erklären.

Kirche

» Stadtkirche Peter und Paul

7.8. | 14.8. | 21.8. | 28.8., 12 Uhr

Orgelpunkt 12 20-minütige Orgelmusik, gespielt an der großen Rühlmann Orgel, an jedem Mittwoch im August

28.9., 17 Uhr

Ein deutsches Requiem op. 45

von Johannes Brahms, Sopran: Carolin Creutz Moritz, Baß: Jörg Hempel

Sommerfest

in

Döbernitz

im Park am

06. Juli 2019

09.00 Uhr Skatturnier 10 Euro Einsatz und alles wird Ausgespielt 10.00 - 18.00 Uhr Kinderspaß mit Kinderhüpfburg, Bastelstraße, Animation und Mit - Mach - Spiele usw. 11.00 - 16.00 Uhr Bücherflohmarkt 11.00 Uhr Eröffnung Taekwondo-Verein „Korean Tigers e.V.“ ab 11.30 Uhr wird fürs Essen gesorgt	14.30 Uhr Kaffee und Kuchen 15.00 - 17.00 Uhr Kinderschminken 15.30 Uhr Landmäuse ca. 17.00 Uhr Landsknechte Delitzsch e.V. ab 19.00 Uhr Tanz in die Nacht mit Showeinlagen des Carnaval-Club Selben/Zschepan e.V. Für Essen, Trinken, Eiswagen & Unterhaltung ist gesorgt!
--	---

Es sind alle herzlich Eingeladen

Es lädt ein der Ortschaftsrat
und der Heimatverein Döbernitz

» Katholische Kirche St. Marien

15.9., 17 Uhr

Guilmant-Zyklus I

Prof. Thomas Lennartz (Leipzig) und Dekanatskirchenmusiker Jacobus Gladziwa spielen in drei Konzerten die acht Orgelsonaten von Alexandre Guilmant.

Kultur / Freizeit

» Barockschloss, Barockgarten

7.7., ab 14 Uhr

In historischem Grün schlemmen – „Picknick im Barockgarten“

Unter freiem Himmel schmeckt es besonders gut. Deswegen öffnet die Stadt Delitzsch einmal im Jahr eine ihrer schönsten Grünanlagen. Auf den Rasenflächen des Barockgartens können die Besucher in der Sonne oder im schützenden Schatten der Ahornallee ihre Picknickdecken ausbreiten und selbst mitgebrachte Speisen und Getränke verzehren. Der Eintritt ist frei. Das „Picknick im Barockgarten“ ist Teil der Genussoffensive der Stadt Delitzsch, die alle Gäste darum bittet, ihre schönsten Eindrücke unter dem Hashtag #deliziös zu verbreiten.

7.7., 14:30 Uhr

Gartenführung

mit Museumsleiter Jürgen Geisler

» Beerendorfer Straße 1 (Betreuungsverein „Fürsorge“ e.V.)

jeden Mo–Fr, 9–11 Uhr (Öffnungszeiten)

Beratung über Vorsorgevollmachten und ehrenamtliche Betreuungen

Anmeldungen zu Beratungsgesprächen unter 034202 374711

» DRK Delitzsch (Eilenburger Straße 65)

7.8. | 4.9., 13:30–18:30 Uhr

Lass dich anzapfen und sei Lebensretter!

Freiwillige Blutspende mit Möglichkeit einer Stammzellen-Typisierung

» Hospitalkirche

6.7., 18–19 Uhr

Kupazukow

Mittelhochdeutsche, sorbische und slowakische Lieder, Klezmer und mehr

12.7., 17–18 Uhr

Whysker – deutsche und irische Musik

Handgemachte Stimmungsmusik

20.7., 18–19 Uhr

Giddy up

Präsentiert wird eine anregende Mischung aus Irish Folk, amerikanischem Bluegrass und Gospelsongs.

» Delitzscher Stadtjournal – Werbung, die ankommt!

Die nächste Ausgabe erscheint am 19. Juli 2019.

» Ihre Ansprechpartner für Anzeigenschaltung

Katrin Kakoschky

katrin.kakoschky@druckhaus-borna.de

Tel. 03433 7782025

Nadine Saupe | Tel. 03433 2486784

DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna

AMTSBLATT

der Großen Kreisstadt Delitzsch

Ausgabe
13/2019
5. Juli 2019



#Delitziös!

Abendmärkte

DELITZSCH

Der Frischemarkt
zum Feierabend.

18. Juli 2019

22. August 2019

19. September 2019

16 bis 21 Uhr
Marktplatz



www.delitzsch.de/abendmarkt

Not- und Bereitschaftsdienste

Wo finde ich Hilfe? Zeitraum vom 5. bis 21. Juli

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Hausbesuche vom 5. bis 21.7.

Montag, Dienstag, Donnerstag	19 bis 7 Uhr
Mittwoch und Freitag	14 bis 7 Uhr
Sonnabend, Sonntag/Feiertag	7 bis 7 Uhr
einheitliche Rufnummer der Leitstelle:	116 117
Rufnummer für Krankentransporte:	0341 19222
Die Portalpraxis für den ambulanten Bereitschaftsdienst im Krankenhaus Delitzsch, Dübener Straße , ist wie folgt geöffnet:	
Mittwoch und Freitag	von 14 bis 20 Uhr
Sonnabend, Sonntag, Feiertage/Brückentage:	von 9 bis 20 Uhr
Außerhalb dieser Zeiten erfolgt Vermittlung über die:	116 117

Zahnärztlicher Notfalldienst

Die diensthabenden Zahnarztpraxen (in Leipzig) für den zahnärztlichen Notfalldienst **montags bis freitags** können Sie auf der Homepage www.zahn-aerzte-in-sachsen.de unter Patienten > Notfalldienst > D (Delitzsch) erfahren.

Zahnärzte-Wochenenddienst für Delitzsch (von 9 bis 11 Uhr)

6./7.7.	BAG Dr. med. Rainer Pertzsch, Stephan Pertzsch Walter-Stöcker-Str. 9, 04838 Eilenburg Tel. 03423 7003837
13./14.7.	Praxis Dr.med.dent. Claudia Richter Hauptstr. 22, 04519 Rackwitz Tel. 034294 76018
20./21.7.	Praxis Dr.med.dent. Dennis Heuer Am Lehmberg 11, 04838 Eilenburg Tel. 03423 604557

Augenärztlicher Notdienst

über die bundeseinheitliche Rufnummer (Leitstelle) **116 117** erfragen!

Apotheken-Notdienst Stadt Delitzsch

Montag bis Freitag und Samstag von 20 Uhr bis 8 Uhr des Folgetages; **Bis 20 Uhr übernimmt immer die Apotheke im Kaufland den Dienst (auch samstags)**. Ab 20 Uhr übernimmt dann die dienstbereite Apotheke (siehe unten!) **sonntags und feiertags** von 8 bis 8 Uhr des Folgetages.

5.7.	Rotkäppchen-Apotheke Beerendorfer Str. 49, 04509 Delitzsch Tel. 034202 51463
6./7.7.	Kaufland-Apotheke Sachsenstraße, 04509 Delitzsch Tel. 034202 346898
8./9.7.	Apotheke Krostitz Bahnhofstr. 1 e, 04509 Krostitz Tel. 034295 72105
10./11.7.	Wappen-Apotheke Schäfergraben 5, 04509 Delitzsch Tel. 034202 60271
12./13.7.	Ost-Apotheke Joh.-R.-Becher-Str. 21, 04509 Delitzsch Tel. 034202 64595
14.-18.7.	Adler-Apotheke Markt 5, 04509 Delitzsch Tel. 034202 60150
19./20.7.	Mc Medi-Apotheke Eilenburger Str. 39, 04509 Delitzsch Tel. 034202 58870

21.7.	Domos-Apotheke Eisenbahnstr. 27, 04509 Delitzsch Tel. 034202 363560
-------	--

Tierärztebereitschaft am 6./7.7.

Delitzsch: TÄ Verena Hülsmann, Katzenpraxis Delitzsch, Lindenstraße 5
Tel. 034202 154477, Behandlung nur von Katzen nach telefonischer Absprache!

Glesien: TÄ Daniela Mäder, Lindenstraße 3, 04435 Schkeuditz, OT Glesien
Handy: 0173 2909187

Tierärztebereitschaft am 13./14.7.

Delitzsch:	Dr. Ina Grohmann, Str. d. Jugend 8 Tel. 034202 86324, Fax: 034202 52714 Ina_Grohmann@arcor.de Kleintiersprechstunde: Samstag 10:00 bis 12:00 Uhr
Schkeuditz:	Dr. Eva Langhammer, Äußere Leipziger Str. 26, 04435 Schkeuditz Tel. 034204 69186, Fax: 034204 69294

Tierärztebereitschaft am 20./21.7.

Döbernitz:	TÄ Diana Frisch, Schulgasse 2 Handy: 0163 7820563, bitte nur mit telefonischer Vorabsprache!
Schkeuditz:	Dr. Thomas Bach, An der Stanau 2, 04435 Schkeuditz Tel. 034204 60937, Fax: 034204 60937, Handy: 0171 1658759 Kleintiersprechstunde: Samstag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und nach Vereinbarung; E-Mail: Dr.ThomasBach@t-online.de

Fundtiere

Fundtiere in dringenden Fällen Tag und Nacht während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch: 034202 670 (Zentrale)
außerhalb der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch: 034202 660 (Polizeirevier)

Not- und Bereitschaftsdienste für Havariefälle

Störungsdienst der Stadtwerke Delitzsch GmbH (24h) (Netzgebiet der Stadt Delitzsch)	
Elektroenergie	034202 65666
Gas/Wärme	034202 65777
Störungsdienst des ZV DERAWA	
Trinkwasserversorgung	0162 2768999
Störungsdienst des Abwasserzweckverbandes Delitzsch	
Abwasser	034202 347922

Polizei	110
Feuerwehr/Rettungsdienst	112

Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung von Beschlüssen der Ausschüsse des Stadtrates Delitzsch

Technischer Ausschuss am 18. Juni 2019

In der öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 18. Juni 2019 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 23/19

Zeitvertrag Straßeninstandsetzung Stadt Delitzsch und Ortsteile 2019 – 2021

Beschluss-Nr. 24/19

Zeitvertrag Unterhaltung Gewässer II. Ordnung Stadtgebiet Delitzsch und Ortsteile 2019 – 2021

Beschluss-Nr. 25/19

Umbau/Erweiterung der ehemaligen Westschule (BIZ) in Delitzsch zu einem Hort für 300 Kinder

Beschluss-Nr. 26/19

Kauf und Lieferung von Schulbüchern für die Grund- und Oberschulen der Stadt Delitzsch

Die Beschlüsse des öffentlichen Technischen Ausschusses können in der Stadtverwaltung Delitzsch, Schloßstraße 30, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 2.17 während der Dienstzeiten eingesehen werden.



Dr. Wilde
Oberbürgermeister

Bekanntmachung von Beschlüssen des Stadtrates Delitzsch

In der Sitzung des Stadtrates Delitzsch am **20. Juni 2019** wurden folgende Beschlüsse gefasst:

I. Öffentliche Sitzung

- 13/19 Überplanmäßige Auszahlung für die Ersatzbeschaffung eines Gerätewagen-Logistik 2 für die Ortswehr Selben/Zschepan und eines Tragkraftspritzenfahrzeugs-Wasser für die Ortswehr Spröda/Poßdorf
- 14/19 Überplanmäßige Auszahlung für die Sanierung der „Alten Dorfstraße“ in Verbindung mit dem barrierefreien Ausbau des nördlichen Gehweges
- 15/19 Überplanmäßige Auszahlung für den Umbau des Hortes Loberaue
- 16/19 Änderung Stellplatzsatzung
- 17/19 Verkauf des Grundstücks – Bauplatz Nr. 1 gemäß Ausschreibung Nr. 04/2019 im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 21 „Alte Stadtgärtnerei“ in Delitzsch
- 18/19 Verkauf des Grundstücks – Bauplatz Nr. 2 gemäß Ausschreibung Nr. 04/2019 im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 21 „Alte Stadtgärtnerei“ in Delitzsch
- 19/19 Verkauf des Grundstücks – Bauplatz Nr. 3 gemäß Ausschreibung Nr. 04/2019 im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 21 „Alte Stadtgärtnerei“ in Delitzsch
- 20/19 Verkauf des Grundstücks – Bauplatz Nr. 4 gemäß Ausschreibung Nr. 04/2019 im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 21 „Alte Stadtgärtnerei“ in Delitzsch
- 21/19 Verkauf des Grundstücks – Bauplatz Nr. 5 gemäß Ausschreibung

- Nr. 04/2019 im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 21 „Alte Stadtgärtnerei“ in Delitzsch
- 22/19 Verkauf des Grundstücks – Bauplatz Nr. 6 gemäß Ausschreibung Nr. 04/2019 im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 21 „Alte Stadtgärtnerei“ in Delitzsch
- 23/19 Verkauf des Grundstücks – Bauplatz Nr. 7 gemäß Ausschreibung Nr. 04/2019 im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 21 „Alte Stadtgärtnerei“ in Delitzsch
- 24/19 Verkauf des Grundstücks – Bauplatz Nr. 8 gemäß Ausschreibung Nr. 04/2019 im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 21 „Alte Stadtgärtnerei“ in Delitzsch
- 25/19 Verkauf des Grundstücks – Bauplatz Nr. 10 gemäß Ausschreibung Nr. 04/2019 im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 21 „Alte Stadtgärtnerei“ in Delitzsch
- 26/19 Einziehung eines Teils der Feldstraße
- 27/19 Einziehung Parkplatz vor Agrargenossenschaft, Ortsteil Selben
- 28/19 Bebauungsplan Nr. 36 „Delitzscher Auenhöfe“
- 29/19 Bebauungsplan Nr. 49 „Schulze-Delitzsch-Siedlung“, Schkeuditzer Straße, Teilgebiet Nord

Die Beschlüsse der öffentlichen Stadtratssitzung können in der Stadtverwaltung Delitzsch, Markt 3, Zimmer 2.10, während der Dienstzeiten eingesehen werden.



Dr. Wilde
Oberbürgermeister

**Aktuelle Nachrichten finden Sie außerdem
auf der Internetseite www.delitzsch.de.**

Einladung zur Sitzung des Technischen Ausschusses

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, die nächste planmäßige Sitzung des Technischen Ausschusses findet am **Dienstag, dem 16. Juli 2019**, um 17:00 Uhr im Rathaus Delitzsch, Markt 3, Sitzungssaal statt. Dazu möchte ich Sie recht herzlich einladen.

Tagesordnung

- Öffentlicher Teil
- I. Eröffnung der Sitzung und Feststellen der Beschlussfähigkeit durch den Vorsitzenden
- II. Beratung und Beschlussfassung
 1. Umbau/Erweiterung der ehemaligen Westschule (BIZ) zu einem Hort/ Hort Loberaue

Lieferung, Montage von Außenspielgeräten und Vorbereiten der Flächen sowie Einbringen von Fallschutz
58-19

III. Verschiedenes

Es schließt sich eine nicht öffentliche Sitzung an.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Manfred Wilde
Oberbürgermeister

Öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 49 „Schulze-Delitzsch-Siedlung, Schkeuditzer Straße“ Teilgebiet Nord mit Begründung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Stadtrat der Stadt Delitzsch hat in seiner Sitzung am 20.06.2019 den Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 49 „Schulze-Delitzsch-Siedlung, Schkeuditzer Straße“ Teilgebiet Nord gebilligt und die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 (2) BauGB sowie die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4(2) BauGB beschlossen. Der Entwurf des Bebauungsplanes umfasst die südlich des Kyhnaer Weges vorhandene Wohnbebauung sowie die brachliegenden ehemaligen Gewerbegrundstücke 64/3 und 64/4 (ehemals Delitzscher Bauunion).

räumlicher Geltungsbereich: -----



Karte: Stadtverwaltung Delitzsch

Ziel und Zweck der Planung:

Die südlich des Kyhnaer Weges vorhandene Wohnbebauung wird durch die Festsetzung als Allgemeines Wohngebiet gemäß § 4 BauNVO in ihrem Bestand gesichert. Die ehemaligen Gewerbegrundstücke 64/3 und 64/4 werden ebenfalls entgegen den Darstellungen des derzeitigen Flächennutzungsplanes als Allgemeines Wohngebiet gemäß § 4 BauNVO festgesetzt.

Die ca. 4 ha große Fläche soll als Wohngebiet mit Einzel-, Doppel- und Reihenhausbau sowie Geschosswohnungsbau entwickelt werden. Das städtebauliche Konzept sieht die Errichtung von ca. 33 freistehenden Einfamilien- und Doppelhäusern mit einer Grundstücksgröße von ca. 450 m² und 11 Reihenhäusern mit ca. 260 m² großen Grundstücken vor.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen und vorliegender umweltbezogener Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung sind verfügbar:

– Begründung mit integriertem Umweltbericht

1. **Begründung:** In der Begründung zum Bebauungsplan werden u. a. die planungsrechtliche Situation, städtebauliche Planung, Planinhalte und Auswirkungen auf die Belange von Natur und Landschaft/Grünordnung beschrieben und bewertet.
2. **Umweltbericht:** Im Umweltbericht werden u. a. die Auswirkungen der Planung auf die Schutzgüter Mensch, Tiere und Pflanzen, Boden, Wasser, Klima/Luft, Landschaft, Kultur- und Sachgüter sowie Wechselwirkungen der verschiedenen Schutzgüter und Möglichkeiten zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich der nachteiligen Auswirkungen untersucht und bewertet.

– Fachgutachten und gutachterliche Stellungnahmen

3. Schalltechnische Untersuchung, Ing.-büro goritzka akustik, Stand November 2018, Ermittlung der Immissionsbelastung im B-Plan Nr. 49 „Schulze-Delitzsch-Siedlung“ in 04509 Delitzsch auf das Schutzgut Mensch.
4. Geotechnischer Bericht zum Baugebiet „Schkeuditzer Straße 36“ in Delitzsch, Baugrundinstitut Richter, Stand Februar 2018, Hinweise zur Versickerung, Grundwasser und Altlasten in Bezug auf die Schutzgüter Boden und Wasser.
5. Artenschutzrechtlicher Fachbeitrag, Garten- und Landschaftsarchitekt Sven Reuter, Stand September 2018, Bestandserfassung und Bewertung der durch das Vorhaben zu erwartenden erheblichen und nachteiligen Beeinträchtigungen des Naturhaushaltes und des Landschaftsbildes.

Schutzgut	Quelle der Umweltinformation	Art der Umweltinformation
Mensch	Umweltbericht (siehe Punkt 7 und Anlagen 1-4) integriert in die Begründung zum Bebauungsplan, Stand Mai 2019	Hinweise zur Wohn-/Wohnumfeldfunktion, Gesundheit und Wohlbefinden
	Begründung zum Bebauungsplan Nr. 49, Stand Mai 2019	Hinweise zum Immissions- und Klimaschutz sowie zur Erholungsfunktion

Mensch	Schalltechnische Untersuchung, Betrachtung Kfz-Verkehr, Stand November 2018	Hinweise auf Auswirkungen des Straßenlärms, Luftbelastung
	Schalltechnische Untersuchung, Betrachtung Gewerbelärm, Stand November 2018	Hinweise auf Lärm angrenzender Gewerbebetriebe (Tankstelle)
Tiere	Umweltbericht (siehe Punkt 7 und Anlagen 1-4) integriert in die Begründung zum Bebauungsplan, Stand Mai 2019	Hinweise zur Biotopfunktion und zum Artenschutz, Ausgleichsmaßnahme Schwalbenturm und Niststätten
	Artenschutzrechtlicher Fachbeitrag zum Bebauungsplan Nr. 49, Stand September 2018	Hinweise auf planungsrelevante Tierarten (Fledermäuse), Ausgleichsmaßnahmen (CEF-Maßnahmen), Erfassung von Brutvögeln
	Stellungnahme der Landesarbeitsgemeinschaft, Stand Mai 2018	Hinweise zum Artenschutz
Pflanzen	Umweltbericht (siehe Punkt 7 und Anlagen 1-4) integriert in die Begründung zum Bebauungsplan, Stand Mai 2019	Hinweise zu Biotoparten
Biologische Vielfalt	Umweltbericht (siehe Punkt 7 und Anlagen 1-4) integriert in die Begründung zum Bebauungsplan, Stand Mai 2019	Hinweise zur Biotopfunktion und Lebensräumen
Boden	Umweltbericht (siehe Punkt 7 und Anlagen 1-4) integriert in die Begründung zum Bebauungsplan, Stand Mai 2019	Hinweise zur Grundwasserschuttfunktion und zur Abflussregulierungsfunktion, hohe anthropogener Vorbelastung
	Geotechnischer Bericht zum Baugebiet Schkeuditzer Straße 36, Delitzsch, Stand Februar 2018	Hinweise auf Versickerungsfähigkeit, Grundwasserflurabstand, Altlasten
	Stellungnahme Landratsamt Nordsachsen, Stand März 2019	Hinweise zu Versickerungsfähigkeit, Regenentwässerung
Wasser	Umweltbericht (siehe Punkt 7 und Anlagen 1-4) integriert in die Begründung zum Bebauungsplan, Stand Mai 2019	Hinweise zur Grundwasserschuttfunktion und zur Abflussregulation, Regenentwässerung
	Geotechnischer Bericht zum Baugebiet Schkeuditzer Straße 36, Delitzsch, Stand Februar 2018	Hinweise auf Bodenkontaminationen, Versickerungsfähigkeit, Grundwasserqualität und -flurabstand
	Stellungnahme Landratsamt Nordsachsen, Stand Mai 2018	Grundwassergefährdung Erdwärmesondenanlagen
Klima und Luft	Umweltbericht (siehe Punkt 7 und Anlagen 1-4) integriert in die Begründung zum Bebauungsplan, Stand Mai 2019	Hinweise zur Luftreinigungsfunktion und Wärmeregulationsfunktion
Kultur- und Sachgüter	Umweltbericht (siehe Punkt 7 und Anlagen 1-4) integriert in die Begründung zum Bebauungsplan, Stand Mai 2019	Hinweis zu kulturellen Nutzungen
Landschaft	Umweltbericht (siehe Punkt 7 und Anlagen 1-4) integriert in die Begründung zum Bebauungsplan, Stand Mai 2019	Hinweise zum Landschaftsbild
Mensch, Tiere und Pflanzen, Boden, Wasser, Klima und Luft, Landschaft, Kultur und sonstige Sachgüter, Wechselwirkungen	Umweltbericht (siehe Punkt 7 und Anlagen 1-4) integriert in die Begründung zum Bebauungsplan, Stand Mai 2019	Feststellung geringe unerheblicher Auswirkungen auf die einzelnen Schutzgüter, Ausgleich durch Kompensationsmaßnahmen; keine erheblichen Auswirkungen der Planung auf Wechselwirkungen

Die öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 49 „Schulze-Delitzsch-Siedlung, Schkeuditzer Straße“ Teilgebiet Nord einschließlich Begründung mit integriertem Umweltbericht, den vorliegenden Gutachten und den nach Einschätzung der Stadt wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen erfolgt zu jedermanns Einsicht **vom 15.07.2019 bis einschließlich 16.08.2019** zu den angegebenen Dienstzeiten im Verwaltungsgebäude II, Schloßstraße 30, im Sachgebiet Stadtplanung, Zimmer 3.14

Montag, Mittwoch und Donnerstag: 7.30 bis 12.00 Uhr
und 13.00 bis 16.00 Uhr

Dienstag: 7.30 bis 12.00 Uhr
und 13.00 bis 18.00 Uhr

Freitag: 7.30 bis 12.00 Uhr

Die kompletten Planungsunterlagen können während des Auslegungszeitraums auch auf der Internetseite der Stadt Delitzsch (www.delitzsch.de) > Rathaus > Stadtentwicklung/Umwelt > Offenlegung von Planungen) eingesehen werden.

Zusätzlich sind die kompletten Planungsunterlagen auch auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter www.bauleitplanung.sachsen.de einsehbar.

Während der Auslegungsfrist können am Auslegungsort von jedermann Hinweise, Anregungen und Bedenken zum Entwurf und zur Begründung des Bebauungsplanes schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Schriftlich vorgebrachte Anregungen sollten die volle Anschrift des Verfassers enthalten. Nicht fristgerecht abgegebene Hinweise, Anregungen und Bedenken können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Delitzsch, 25. Juni 2019



Dr. Wilde
Oberbürgermeister

Satzung zur 1. Änderung der Satzung der Stadt Delitzsch über die Herstellung notwendiger Stellplätze für Kraftfahrzeuge und Fahrradabstellplätze und über die Erhebung von Ablösebeträgen (Stellplatzsatzung)

Auf Grund des § 89 Abs. 1 Nr. 4 i. V. m. § 49 Abs. 3 Sächsische Bauordnung (SächsBO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 11. Mai 2016 (SächsGVBl. S. 186), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes zur Änderung planungsrechtlicher Vorschriften vom 11. Dezember 2018 (SächsGVBl. S. 706) i. V. m. § 4 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62) hat der Stadtrat am 20. Juni 2019 folgende Satzung beschlossen.

(2) Nr. 1.2 (alt) wird ersatzlos gestrichen; aus Nr. 1.3 wird Nr. 1.2, aus Nr. 1.4 wird Nr. 1.3 und aus Nr. 1.5 wird Nr. 1.4.

§ 2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Delitzsch, den 25. Juni 2019

§ 1 Änderung der Bemessungsgrundlage für den Stellplatzbedarf für Ein- / Mehrfamilienhäuser und sonstige Wohnungen

(1) In Anlage 1 wird unter Nr. 1.1 die Spalte „Zahl der Stellplätze für Kraftfahrzeuge“ wie folgt neu gefasst:

- „- bis 50 m² Wohnfläche – 0,5 je Wohneinheit
- über 50-100 m² Wohnfläche – 1,0 je Wohneinheit
- über 100 m² Wohnfläche – 1,5 je Wohneinheit“



Dr. Manfred Wilde
Oberbürgermeister



Trinkwasser vom Zweckverband DERAWA

Ausgewählte Gütemerkmale (Durchschnittswerte) der ständigen Laboruntersuchungen aus dem Jahr 2018

Versorgungsbereich Niederzone / WW DZ (A)

Badrina, Beerendorf, Beerendorf-Ost, Benndorf, Biesen, Brinnis, Brodau, Delitzsch, Döbernitz, Doberstau, Gollmenz, Hohenroda, Klitschmar, Kreuma, Kyhna, Laue, Lindenhayn, Lissa, Löbnitz, Luckowehna, Mocher-witz, Peterwitz, Pohritzsch, Poßdorf, Quering, Reibitz, Rödgen, Roitzschjora, Sausedlitz, Scholtitz, Schenken-berg, Selben, Serbitz, Spröda, Storkwitz, Wannewitz, Wölkau, Zaasch, Zschepan, Zschernitz, Zschortau

Versorgungsbereich Hochzone / FWV (B)

Beuden, Boyda, Brodenaundorf, Freiroda, Gerbisdorf, Glesien, Grebena, Hayna, Hohenossig, Kletzen, Kölsa, Krensitz, Krostitz, Kupsal, Leipzig-Güterverkehrszentrum Quartier A + B, Wohn- und Gewerbegebiet Podelwitz Süd (Wohnblock Kossaer Str. 1-11), Lehelitz, Lemsel, Mutschlena, Niederossig, Podelwitz, Priester, Pröttitz, Rabutz, Rackwitz, Radefeld, Werlitzsch, Wiedemar, Wiesenena, Wolteritz, Zschölkau, Zwochau

	Komponente	Grenzwert nach TrinkwV	Mittelwert Versorgungsbereich WW DZ (A)	Mittelwert Versorgungsbereich FWV (B)	Einheit
1.	bakteriologische Proben	0	keine Beanstandungen	keine Beanstandungen	
2.	freies wirksames Chlor*	0,3	0,12	< 0,02	mg / l
3.	pH-Wert	6,5 – 9,5	7,63	7,99	
4.	Leitfähigkeit bei 25° C	2790	472	556	µS/cm
5.	Gesamthärte	---	11,7 (Härtestufe 2)	12,4 (Härtestufe 2)	°d H
		---	2,1	2,2	mmol/l
6.	Basenkapazität Kb/pH 8.2	---	0,19	< 0,1	mmol/l
7.	Säurekapazität Ks/pH 4.3	---	4,10	1,70	mmol/l
8.	Nitrat	50	< 2,7	< 2,7	mg/l
9.	Sulfat	250	18	122	mg/l
10.	Eisen	0,2	< 0,013	0,027	mg/l
11.	Mangan	0,05	< 0,002	< 0,002	mg/l
12.	Calcium	---	61,4	70,7	mg/l
13.	Magnesium	---	13,5	11,0	mg/l
14.	Natrium	200	16,5	21,6	mg/l
15.	Cadmium	0,003	< 0,0003	< 0,0003	mg/l
16.	Uran	0,010	< 0,0005	< 0,0005	mg/l
17.	Fluorid	1,5	0,25	0,13	mg/l

*** Veröffentlichung der Zusatzstoffe nach § 11 (1) Trinkwasserverordnung**

In den Wasserversorgungsanlagen des DERAUA Zweckverband Delitzsch-Rackwitzer Wasserversorgung und der Fernwasserversorgung Elbaue-Ostharz GmbH werden entsprechend des Umweltbundesamtes nach § 11 (1) der Trinkwasserverordnung vom 21. Mai 2001 – in der jeweils gültigen Fassung – die angegebenen Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren verwendet: WW DZ (A) Chlor zur Desinfektion (siehe Tabelle unter Komponente 2) / FWV (B) Calciumhydroxid zur Einstellung des pH-Wertes, Aluminiumsulfat zur Flockung, Pulveraktivkohle als Adsorbens nur bei Bedarf, Chlor zur Desinfektion

tigen Fassung – die angegebenen Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren verwendet: WW DZ (A) Chlor zur Desinfektion (siehe Tabelle unter Komponente 2) / FWV (B) Calciumhydroxid zur Einstellung des pH-Wertes, Aluminiumsulfat zur Flockung, Pulveraktivkohle als Adsorbens nur bei Bedarf, Chlor zur Desinfektion

Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Großen Kreisstadt Delitzsch für das Jahr 2018

1. Kindertageseinrichtungen**1.1. Erforderliche Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)**

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
erforderliche Personalkosten	854,48	379,00	204,66
erforderliche Sachkosten	228,09	101,17	54,63
erforderliche Personal- und Sachkosten	1.082,57	480,17	259,29

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Personal- und Sachkosten (z.B. 6 h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Personal- und Sachkosten für 9 h).

1.2. Deckung der Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
Landeszuschuss	189,44	189,44	126,29
Elternbeitrag (ungekürzt)	213,00	135,00	75,00
Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger, Ergänzungspauschale Bund*)	680,13	155,73	58,00

1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete**1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat**

	Aufwendungen in €
Abschreibungen	2.676,81
Zinsen	-
Miete	1.770,72
Gesamt	4.447,53

1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
Gesamtaufwendungen je Platz und Monat	2,74	2,74	2,74

2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG**2.1. laufende Geldleistung für die Kindertagespflege je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)**

	Kindertagespflege 9 h in €
Erstattung angemessener Kosten für den Sachaufwand (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 SGB VIII)	94,71
Betrag zur Anerkennung der Förderleistung (§ 23 Abs. 2 Nr. 2 SGB VIII)	608,20
durchschnittliche Erstattungsbeträge für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII), Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII) sowie zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	Unfall: 1,44 Alter: 14,84 Kranken/ Pflege: 19,39
= laufende Geldleistung	738,58
freiwillige Angabe: weitere Kosten für die Kindertagespflege (z.B. für Ersatzbetreuung, Ersatzbeschaffung, Fortbildung, Fachberatung durch freie Träger)	5,92
= Kosten für die Kindertagespflege insgesamt	744,50

2.2. Deckung der laufenden Geldleistung bzw. – sofern relevant – der Kosten Kindertagespflege insgesamt je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in €
Landeszuschuss	189,44
Elternbeitrag (ungekürzt)	213,00
Gemeinde (inkl. Ergänzungspauschale Bund*)	342,06

* Ergänzungspauschale nach Artikel 6 des Gesetzes zur Stärkung der kommunalen Investitionskraft vom 16. Dezember 2015 im Umfang von 6,56 Euro monatlich je 9-h-Kind und 4,37 Euro je 6-h-Kind.

Stadtnachrichten

Nachruf

Axel Wohlschläger

1966 bis 2019

Wir trauern um Axel Wohlschläger. Er war als Bürgermeister unserer Nachbargemeinde Löbnitz für die Stadt Delitzsch immer ein verlässlicher, offener und freundlicher Partner.

Zudem hat er die Gemeinde Löbnitz im Verband Delitzsch-Rackwitzer Wasserversorgung vertreten.

In seiner Heimatgemeinde war er sehr stark engagiert, konnte für Löbnitz viel erreichen und hat den positiven Zusammenhalt der Bürgerinnen und Bürger gefördert.

Axel Wohlschläger hat so viele Spuren hinterlassen – als Bürgermeister und als Mensch.

Unser tiefstes Mitgefühl gilt in dieser schweren Zeit seiner Familie und seiner Lebenspartnerin.

Für die Stadt Delitzsch

Dr. Manfred Wilde
Oberbürgermeister



Stadtrat einstimmig für überplanmäßige Ausgaben

In ihrer letzten Sitzung der Legislatur haben die Delitzscher Stadträte am 20. Juni 2019 drei überplanmäßigen Ausgaben zugestimmt:

1. Feuerwehrfahrzeuge: Die Chance auf ein besser ausgestattetes Logistikfahrzeug macht eine höhere Ausgabe als im Haushalt (HH) geplant notwendig. Gleichzeitig können höhere Fördersummen generiert werden. Im HH ist eine Deckungsmöglichkeit vorhanden, da der Feuerwehrübungsplatz in 2019/20 nicht errichtet werden kann.

2. Hort Loberaue: Aufgrund der konjunkturbedingten Preissteigerun-

gen im Baugewerbe wird für den Hortumbau erneut eine Kostenanpassung notwendig. Die aktuelle Erhöhung beträgt 145.000 Euro.

3. Alte Dorfstraße Spröda: Inzwischen ist der Förderbescheid für die Straßensanierung eingetroffen. Die Begleitmaßnahme „Erneuerung der Straßenbeleuchtung“ ist nicht förderfähig und schlägt mit 131.000 Euro zu Buche. Deckungsquelle ist die Sanierung des Kosebruchwegs, die 2019 nicht umgesetzt werden kann.

Betriebsbesuche bei Möbel Beck und Smurfit Kappa

100 Jahre Möbel Beck

Anfang Juni feierte die Firma Möbel Beck ihr hundertjähriges Bestehen. Aus diesem Anlass gratulierten Oberbürgermeister Dr. Manfred Wilde und Wirtschaftsförderer Alexander Lorenz und wünschten alles Gute und unternehmerischen Erfolg für die nächsten Generationen. Am 1. Juni 1919 eröffnete Thilo Beck am Roßplatz ein ca. 110 qm großes Möbelgeschäft.

Die Firma befindet sich nun bereits in 4. Generationenhand und hat sich im Wandel der Zeit gut entwickelt. Seit 2016 befindet sich Möbel Beck auf dem Gelände von Pflanzen Richter. Während sich Björn Beck heute dem Küchenstudio widmet, zeichnen Thorsten Beck und seine Frau für die Wohnlandschaften verantwortlich. Nach Delitzsch kommen auch zahlreiche Stammkunden aus Leipzig.

Smurfit Kappa GmbH – Nachhaltiges Wellpappenwerk im Gewerbegebiet Delitzsch Südwest

Das Wellpappenwerk der Smurfit Kappa GmbH in Delitzsch Südwest ist mit 200 Mitarbeitern einer der größten Arbeitgeber im Altkreis. Das Werk produziert jährlich mehr als 130 Millionen Quadratmeter Wellpappe, die je nach Kundenwunsch weiterverarbeitet werden. Hauptabnehmer sind Kunden in der Konsumgüterindustrie.

Dafür hatte Smurfit Kappa bereits in den letzten Jahren kontinuierlich in Delitzsch investiert, zuletzt vor zwei Jahren in die Modernisierung des Maschinenparks. Smurfit Kappa als global agierender Player setzt seit Jahren auf Nachhaltigkeitsstandards. Dem aktuellen Trend „Wellpappe statt Plastik“ hat Smurfit Kappa bereits Ende letzten Jahres die Initiative des „Better Planet Packagings“ vorausgeschickt. Neben Verpackungsdesign, neuen Transportverpackungen und Logistiklösungen geht es dabei insbesondere um die konkrete Rückführung verwendeter Verpackungen und Papiere. Alle Verpackungen sind recycle- und wiederverwendbar. Smurfit Kappa sieht sich selbst in hohem Maße dem Schutz der Umwelt verpflichtet. Das Werk Delitzsch ist Teil eines integrierten Kreislaufsystems bei Smurfit Kappa. Die Wellpappabfälle aus dem Produktionsprozess werden zu 100% intern im Konzern recycelt und wieder zu Papier verarbeitet, welches dem Werk zur Verfügung gestellt wird. Das Unternehmen möchte in dem wichtigen Thema Nachhaltigkeit noch enger mit der Stadt Delitzsch zusammenarbeiten. Bereits zum Adventsmarkt 2018 stellte das Werk Pappe für die Bühnendekoration, welche durch Schüller der Diesterweg-Grundschule gestaltet wurde. „Weitere gemeinsame Aktionen und Ansätze für ein nachhaltiges Delitzsch sind für die zweite Hälfte des Jahres 2019 geplant“, so Wirtschaftsförderer Alexander Lorenz nach seinem Betriebsbesuch.

Aktion „Baumwasser“ – Gemeinsam für das öffentliche Grün

Erneut bedroht wochenlange Trockenheit die Bäume in der Stadt Delitzsch. Nun ruft die Stadtverwaltung BürgerInnen zur Mithilfe auf. Bereits 2018 sind einige Gehölze vertrocknet – aktuell zwischen den grünbelaubten Bäumen gut zu erkennen. 2019 droht sich die gleiche Tragödie zu wiederholen. Den Bäumen fehlt das Wasser – neun bis 14 Liter brauchen sie pro Tag. Am besten ist es, morgens oder nach Sonnenuntergang gießen. Erst wird durch vorsichtiges Angießen der Boden

angefeuchtet. Erst muss das Versickern abgewartet werden, dann kann weitergegossen werden. Das kann das Überleben eines Baumes retten. Vor allem Jungbäume sind vom Tod bedroht. Zwar haben die Grünfirmen nach Pflanzung des Baumes in der ersten Zeit noch für dessen Bewässerung zu sorgen, doch dann muss er kämpfen und verliert diesen Kampf nicht selten. Wenn die Feuchtigkeit in der Erde nicht zur Wurzelbildung reicht, ist das Schicksal besiegelt.

Mehr als 160.000 Euro für neue Schulbücher

Schulbücher, Arbeitshefte und Nachschlagewerke im Wert von 163.000 Euro zahlt die Stadt Delitzsch für alle Grund- und Oberschüler der Stadt und ihrer Ortsteile. Der Lieferauftrag umfasst die Schuljahre 2019/20 und 2020/21. Das haben die Mitglieder des Technischen Ausschusses in ihrer Sitzung am 18. Juni 2019 beschlossen. Gleichwohl der Schulbuchverkauf der Buchpreisbin-

dung unterliegt, sind Kommunen trotzdem angehalten, derartige Aufträge öffentlich auszuschreiben. Im Rahmen eines freihändigen Vergabeverfahrens hat die Stadt Delitzsch fünf Lieferanten angeschrieben. Alle Anbieter haben den laut Buchpreisbindungsgesetz möglichen Nachlass von 15 Prozent gewährt. Den Lieferauftrag hat die Buchhandlung Engler aus Delitzsch erhalten.

Siedlungspläne werden konkreter – Laufende Verfahren im Internet abrufbar

In der letzten Stadtratssitzung vor der Sommerpause waren auch zwei Bauleitverfahren Themen. Der Entwurf für den B-Plan „Schulze-Delitzsch-Siedlung“ ist in die nächste Runde gegangen. Nach der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange wurden deren Hinweise eingearbeitet.

An der Schkeuditzer Straße sollen künftig 33 Einfamilien- und Doppelhäuser sowie elf Reihenhäuser entstehen. Vorhabenträger ist eine Privatperson.

Der Bebauungsplan kann voraussichtlich Ende des Jahres per Satzung aufgestellt werden. Damit kann die Stadt am westlichen Rand weiterentwickelt werden. Bisher war die Ausdehnung vornehmlich in Richtung Osten erfolgt.

Auch das Vorhaben „Auenhöfe“ dient der Stadtentwicklung im Westen. Dieses völlig neue Wohngebiet soll im früheren Plattenwohnbaugebiet Delitzsch-West mit Bauflächen für gesundheitliche und sportliche Flächen entstehen. Der Bebauungsplan (B-Plan) soll 3,45 Hektar umfassen. Die Durchführung des B-Plan-Verfahrens obliegt der Wohnungsgesellschaft der Stadt Delitzsch.

Alle laufenden Bauleitverfahren sind auf der Plattform arcgis – Link auf www.delitzsch.de/bauleitplanung – und auf der Landesplattform www.buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan/beteiligung/aktuelle-themen zu finden.

Neuregelung für Bewohner-Parkausweise Vermieter-Bestätigung notwendig

Bewohner-Parkausweise müssen regelmäßig verlängert werden. Neu ist für Inhaber und Neu-Antragsteller von Bewohner-Parkausweisen: Nun muss auch eine Vermieter-Bestätigung beigebracht werden, aus der hervorgeht, dass auf dem Grundstück nicht genügend Stellplätze vorhanden sind. Dies kann ein

formloses Schriftstück sein, das bei der Beantragung mit einzureichen ist. Die Mitarbeiter des zuständigen Sachgebietes Kommunalbau/Untere Verkehrsbehörde haben zudem auch einen Vordruck parat, der abgeholt werden kann. Auskünfte erteilen die MitarbeiterInnen unter 034202 67-303 und 67-329.

Jeden Tag etwas für die Zukunft tun Zukunftskommunen auf einer Plattform

Die Stadt Delitzsch arbeitet seit fast 15 Jahren in Initiativen zur Energieeinsparung mit und hat sich durch wiederholt angepasste Maßnahmenkataloge strategisch zu einer nachhaltigen Kommune gearbeitet. Das Engagement der Stadt Delitzsch findet sich nun auch auf der In-

ternetseite www.zukunftskommunen.de. Die Seite informiert über 167 Nachhaltigkeitserfolge von 50 deutschen Kommunen, darunter sind Lehrpfade, Umweltbildungsprojekte und Maßnahmen zur Erhaltung der Biodiversität.

Meldung für Veranstaltungskalender möglich

Vereine, Verbände, Kulturunternehmungen und alle übrigen Veranstalter können ihre Veranstaltungen mit Name, Termin und Uhrzeit sowie Ort wie bisher an tourist-info@delitzsch.de melden. Außerdem ist die Eintragung im Veranstaltungskalender auf www.delitzsch.de möglich.

Nominierungen für Bürgerpreis 2019 – 13 engagierte Freiwillige

13 außergewöhnlich engagierte Freiwillige sind für den Bürgerpreis der Stadt Delitzsch 2019 nominiert worden. Die Auszeichnung wird nur in ungeraden Jahren vergeben. In den Kategorien Soziales, Sport und Kultur kann der Preis an natürliche Personen vergeben werden. Jeder Preis ist mit 500 Euro dotiert.

Am 25. Juni 2019 hat die Jury – bestehend aus dem Delitzscher Oberbürgermeister und den Fraktionsvorsitzenden des Stadtrates – ihre Entscheidung getroffen und die Gewinner bestimmt.

Nun gilt es, diese Entscheidung bis zur Auszeichnungsveranstaltung am 9. Oktober 2019 im Oberen Bahnhof geheimzuhalten.

Die Nominierten:

Kategorie Soziales:

- Gudrun Gatsche – Soziokulturelles Zentrum, Nordlichter
- Manfred Werner – VdK
- Hannelore Biener – Volkssolidarität Kreisverband Nordsachsen

- Robert Kirchhof – Deutsches Rotes Kreuz
- Günter Robitzsch – Freiwillige Feuerwehr Benndorf
- Lisa Mancke – Soziokulturelles Zentrum

Kategorie Sport:

- Steffen Kottenhahn – ESV Delitzsch
- Maik Henze – ESV Delitzsch
- Christian Hornig – NHV Concordia Delitzsch
- Michael Schweiger – Sportfuchse Delitzsch

Kategorie Kultur:

- Uta Wenzel – Volkssolidarität Kreisverband Nordsachsen
- Manfred Sacher – Delitzscher Carneval Verein
- Ralf Schumacher & Achim Thies – Pfarrscheune Schenkenberg

Wir gratulieren allen Nominierten!

Drei auf einen Streich – Nachwuchs bei Soldatenaras

Sie haben sich lange Zeit gelassen – die beiden Soldatenaras, die seit 2016 als Paar im Tiergarten Delitzsch zusammenleben, haben nun erstmals drei Jungvögel als Nachwuchs.

Die Befruchtung der Eier hatte im April stattgefunden, die Brut dauert bei den Kleinen Soldatenaras 26 Tage. Am 17. Mai 2019 begann der Schlupf und aller zwei Tage erblickte ein neues Soldatenara-Küken das Licht der Welt. Mittlerweile zeigen die Jungvögel bereits erste schillernd farbierte Federn. Soldatenaras sind für ihr grün-blau-schimmerndes Gefieder

bekannt sowie leuchtend rote, kurze Federn vor den Augen. Der Kleine Soldatenara ist eine bedrohte Tierart und die Zucht ist sehr schwierig, da sich bei den Tieren nur schwer eine Paarbindung einstellt. „Deswegen sind wir hier alle sehr glücklich, dass es mit der Nachzucht geklappt hat“, so Tiergartenleiterin Julia Gottschlich.

Das Paar ist übrigens europäisch: Das Männchen kam aus dem Amerika-tierpark Limbach-Oberfrohna nach Delitzsch, das Weibchen aus dem Zoo Antwerpen.

Sitzung des Ortschaftsrates Laue

Die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Laue findet am Dienstag, dem 9.7.2019, um 19 Uhr im Bürgerhaus Laue statt.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Protokollkontrolle
3. Verschiedenes/Informationen
4. Beantwortungen der Fragen der letzten Sitzung
5. Bürgerfragestunde

Ortsvorsteher Laue

Thomas Görner

Schiedsstelle der Stadt Delitzsch

Die nächste Sprechstunde der Schiedsstelle findet am Dienstag, dem 9. Juli 2019, von 16 bis 17 Uhr im Rathaus statt.

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle bei der Stadtverwaltung Delitzsch unter der Rufnummer 67-212 gestellt werden.

Ilona Fritzsche

Friedensrichterin

Helge Müller

Stellv. Friedensrichter

Verkehrsraumeinschränkungen in Delitzsch vom 5. bis 19. Juli 2019

Straße: Am Stadtwald

Ursache: Kanalbau

Maßnahme: Vollsperrung

Zeitraum: 28.5.2018 bis 12.7.2019

Straße: Mauergasse

Ursache: Absicherung Stadtmauer

Maßnahme: Vollsperrung zwischen Leipziger Str. und Mauergasse

Zeitraum: bis 31.8.2019

Straße: Rosental, Chronist-Lehmann-Weg, Dr. Laue-Weg

Ursache: Erschließung Wohngebiet „Alte Stadtgärtnerei Delitzsch“

Zeitraum: 2. Bauphase: Vollsperrung des Chronist-Lehmann-Weges (bis zur Loberbrücke Stadtpark) vom 20.5.2019 bis 7.10.2019

Straße: Breite Straße, Markt, Leipziger Str., Schloßstraße

Ursache: Begrüßungsappell der USH Delitzsch auf dem Markt mit anschließ. Standortkonzert am Schloss (Schloßstraße)

Maßnahme: Vollsperrungen der betroffenen Straßenabschnitte

Zeitraum: 10.7.2019, ab 17 Uhr

Straße: Badergasse, Höhe Nr. 11

Ursache: Dachsanierung

Maßnahme: Vollsperrung

Zeitraum: bis 31.7.2019

Hinweis: Aufhebung der Einbahnstraßenregelung

Picknick im Barockgarten

Unter freiem Himmel schmeckt es besonders gut. Deswegen öffnet die Stadt Delitzsch einmal im Jahr eine ihrer schönsten Grünanlagen für das „Picknick im Barockgarten“. Das nächste Picknick findet am 7. Juli 2019, ab 14 Uhr statt. Auf den Rasenflächen des Barockgartens können die Besucher in der Sonne oder im schützenden Schatten der Ahornallee ihre Picknickdecken ausbreiten und selbst mitgebrachte Speisen und Ge-

tränke verzehren. Wer mehr über den Delitzscher Barockgarten erfahren möchte, dem sei die Gartenführung von Museumsleiter Jürgen Geisler empfohlen, die am Picknicktag um 14:30 Uhr stattfindet. Der Eintritt ist frei. Das „Picknick im Barockgarten“ ist Teil der Genussoffensive der Stadt Delitzsch, die alle Gäste darum bittet, ihre schönsten Eindrücke unter dem Hashtag #delitzios zu verbreiten.



Veranstaltungskalender Stadt Delitzsch und Ortsteile

26. Juni – 27. Oktober 2019

- Museum Barockschloss: 10-17 Uhr „Am Pulsschlag der Zeit – Historische Zeitmesser“, Ausstellung

Freitag/Samstag, 5./6. Juli

- Tiergarten: 20 Uhr Sommertheater

Freitag, 5. Juli

- Markt Zwanzig: 14:30 Uhr Presto – Pixar/14:35 Uhr Teilweise wolkig – Pixar, Kino
- Start: Mauergasse 19a: 18:30 Uhr 7. Anne Frank Gedenklauf

Samstag, 6. Juli

- Ganesha Yoga Studio, Zscherngasse 2: 9-12 Uhr Intensiv Yoga
- Hospitalkirche: 18 Uhr KUPAZUKOW

Sonntag, 7. Juli

- Museum Barockschloss: 11 Uhr Familienführung zur Sonderausstellung „Am Pulsschlag der Zeit – historische Zeitmesser“
- Barockgarten: ab 14 Uhr Picknick im Barockgarten, 14:30 Uhr Gartenführung – Ausführungen des Haus- und Hofmeisters Otto Erdmann von Dieskau alias Jürgen Geisler, musikalisch umrahmt wird die Gartenführung durch ein klassisches Violinspiel von Schülern der Kreismusikschule Nordsachsen und ihrer Lehrerin Frau Möckel, die Georg Friedrich Händels „Wassermusik“ und Werke von Friedrich August Kummer und Ignatz Pleyl zum Besten geben werden.

Mittwoch, 10. Juli

- Marktplatz: 18 Uhr Appell der USH
- Am Technischen Rathaus: 19 Uhr Standortkonzert der USH

Freitag, 12. Juli

- Hospitalkirche, Hallesche Str. 44: 17 Uhr Whysker

Donnerstag, 18. Juli

- Marktplatz: 16-21 Uhr „Delitziose“ Abendmärkte

Freitag, 19. Juli

- Café Mitte, Soziokulturelles Zentrum: ab 15 Uhr Tanz für Junggebliebene

Samstag, 20. Juli

- Hospitalkirche, Hallesche Str. 44: 18 Uhr Giddy up

Sonntag, 21. Juli

- Museum Barockschloss: 11 Uhr Familienführung zur Sonderausstellung „Am Pulsschlag der Zeit – historische Zeitmesser“

Sonntag, 28. Juli

- AltstadtKneipe No. 2: 17:17 Uhr Offene Lesebühne Delitzsch

Dienstag, 30. Juli

- Museum Barockschloss: 14 Uhr Ritterspiele

Donnerstag, 1. August

- Museum Barockschloss: 14 Uhr Ritterspiele

Samstag, 3. August

- Ganesha Yoga Studio, Zscherngasse 2: 9-12 Uhr Intensiv Yoga
- Tiergarten: 10-17 Uhr Sommer-Kinderflohmarkt

Dienstag, 6. August

- Museum Barockschloss: 14 Uhr „Schnurrer, Brummtopf Knochenkegel – Spielen im Mittelalter“

Mittwoch, 7. August

- Stadtkirche St. Peter & Paul: 12 Uhr OrgelPunkt12

Donnerstag, 8. August

- Museum Barockschloss: 14 Uhr „Schnurrer, Brummtopf Knochenkegel – Spielen im Mittelalter“

ab Samstag, 10.-25. August

- Marktplatz: „Delitzsch beacht“ – Beachvolleyball

Samstag, 10. August

- Hospitalkirche, Hallesche Str. 44: 18 Uhr Martin Hoepfner: Gitarre Solo

Mittwoch, 14. August

- Stadtkirche St. Peter & Paul: 12 Uhr OrgelPunkt12

Veranstaltungen an die Region Leipzig melden

Seit dem 1. Januar 2019 ist die Stadt Delitzsch Mitglied im Tourismusverein Sächsisches Burgenland e.V. und kann deshalb die Marketingangebote der Leipzig Tourismus und Marketing GmbH (LTM) nutzen. Veranstalter können zum Beispiel ihre Termine auf www.kulturserver.de in den Kulturserver eintragen, aus dem sich der Veranstaltungskalender der LTM speist.

Dieser ist für Touristen aus aller Welt unter www.leipzig.travel abrufbar. Sollten Veranstalter Probleme mit dem Eintrag in den Kulturserver haben, können sie sich gerne an die Mitarbeiterinnen in der Tourist-Information Delitzsch wenden. Diese sind von Dienstag bis Sonntag zwischen 10 und 17 Uhr unter 034202 67-237 erreichbar.

Kirchen und Religionsgemeinschaften

Evangelische Kirchengemeinde Delitzsch

Gottesdienste und Veranstaltungen vom 5. bis 16. Juli

Freitag, 5. Juli

- 9:30 Uhr Gottesdienst – Seniorenheim Valere
- 10 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital

Sonntag, 7. Juli

- 10 Uhr Gottesdienst – Stadtkirche

Dienstag, 9. Juli

- 12-16 Uhr Offene Stadtkirche

Freitag, 12. Juli

- 10 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital

Sonntag, 14. Juli

- 10 Uhr Gottesdienst – Stadtkirche

Dienstag, 16. Juli

- 12-16 Uhr Offene Stadtkirche

Anschriften:

Pfarrer St. Pecusa | Schloßstraße 6 | Tel. 034202 989637
 Kantor J. Topfstedt | Tel. 0176 21815299
 Gemeindepädagogin B. Herkt | Tel. 0163 6413440
 Gemeindebüro Schloßstraße 6
 Tel. 034202 53179 | Fax 034202 53198
 Öffnungszeiten Mo. bis Do. 10-12 Uhr und Di. 14-18 Uhr
 E-Mail Ev.Kirche-Delitzsch@t-online.de
 Web www.delitzsch-online.de/ev.kirche
 Spendenkonto bei der Sparkasse Leipzig:
 IBAN: DE31 8605 5592 2280 0066 70 | BIC: WELADE8LXXX

Neuapostolische Kirche

Gottesdienste und Veranstaltungen vom 7. bis 17. Juli

Gemeinde Delitzsch | Securiusstraße 21a

Sonntag, 7. Juli

- 10 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 10. Juli

- 20 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 14. Juli

- 10 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 17. Juli

- 20 Uhr Gottesdienst

Jehovas Zeugen

Gottesdienste und Veranstaltungen vom 5. bis 14. Juli

Königreichssaal Petersroda | Hauptstraße 10a

Freitag, 5. Juli

- 19 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ
- 20 Uhr Versammlungsbibelstudium, Betrachtung des Buches „Jesus – Der Weg, die Wahrheit, das Leben“

Sonntag, 7. Juli

- 17 Uhr Vortrag, Thema: „Die christliche Identität bewahren“
- 17:30 Uhr Wachturm-Studium, Thema: „Liebe und Gerechtigkeit in der Christenversammlung“

Freitag, 12. Juli

- 19 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ
- 20 Uhr Versammlungsbibelstudium, Betrachtung des Buches „Jesus – Der Weg, die Wahrheit, das Leben“

Sonntag, 14. Juli

- 17 Uhr Vortrag, Thema: „Widerstehe dem Geist der Welt“
- 17:30 Uhr Wachturm-Studium, Thema: „Liebe und Gerechtigkeit angesichts des Bösen“

» Kirche Spröda

31.7., 18:30 Uhr

Buchvorstellung in der Sprödaer Kirche

Frau Karin Nadler von den Schenkenberger Landfrauen präsentiert das Buch von Hape Kerkeling „Der Junge muss an die frische Luft“. Kerkeling schildert in diesem Buch seine Kindheit und die frühe Jugend: entwaffnend ehrlich, mit großem Humor und Ernsthaftigkeit. Er beschreibt die Jahre im Ruhrgebiet, das Auf und Ab seiner dreißigjährigen turbulenten Karriere und warum es manchmal ein Glück ist, sich hinter Schnauzbart und Herrentasche verstecken zu können. Über eine freiwillige und dringende benötigte Spende zur Erhaltung der Kirche in Spröda freuen wir uns sehr. Der Eintritt ist frei. Eine Veranstaltung vom Förderverein zur Erhaltung der Kirche in Spröda e.V.

» Landwirtschaftsbetrieb Andrea Lienig (Zum Kartoffelhof 13)

7.9., 10–18 Uhr

17. großes Hoffest auf dem Kartoffelhof Lienig

Ein Fest für die ganze Familie

» Marktplatz

9.7. | 11.7. | 16.7. | 18.7., 8–14 Uhr

Delitzscher Wochenmarkt

Neben Lebensmitteln und Blumen wird auch Kleidung angeboten. Folgende Händler nehmen regelmäßig am Delitzscher Wochenmarkt teil:

- Landfleischerei Zwochau
- Marktkonditorei Brehna
- Gärtnerei Petersohn (in der Pflanzensaison)
- Uhrmachermachermeister Wolfgang Teich
- Agrarprodukte aus Schlaitz GmbH (donnerstags)
- Fischhändler R. Müller (donnerstags)

18.7. | 22.8., 16–21 Uhr

Delitziose Abendmärkte

» Soziokulturelles Zentrum „Mittendrin“

17.7. | 7.8. | 21.8. | 4.9., 14–16 Uhr

EUTB – Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung

Die EUTB Torgau berät im Landkreis Nordsachsen Menschen mit (drohender) Behinderung, deren Angehörige sowie alle Interessierten kostenfrei und unabhängig in allen Fragen rund um Teilhabe und Rehabilitation.

» Tiergarten Delitzsch

5.7. | 6.7., 20 Uhr

„SALON MARLON oder Woanders ist es auch nicht besser. Ein Sommerstück für Delitzsch“ – Sommertheater im Tiergarten Delitzsch

Reservieren Sie Ihre Karten! Schreiben Sie einfach eine E-Mail an info@baff-theater.de oder kontaktieren Sie uns telefonisch unter: 034202 36070. Weiter Infos zum Stück, zu Terminen, Zeiten und Kartenpreisen finden Sie auf unserem Infoblatt. Wir würden uns sehr freuen, Sie auch in diesem Jahr als Gast begrüßen zu dürfen.

Eine Veranstaltung des Baff Theater Delitzsch e.V. und der Theaterakademie Sachsen

Termin- und Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht.

Perücken Zweithaar

präqualifizierter Partner aller Krankenkassen

für Sie in Delitzsch-Ost
J.-R.-Becher-Str.25
Tel. 034202 - 64695



LA BELLE

Friseur & Kosmetik e.U.

» Sommerzeit – Ferienzeit: Ausflugstipps vom Delitzscher Stadtjournal

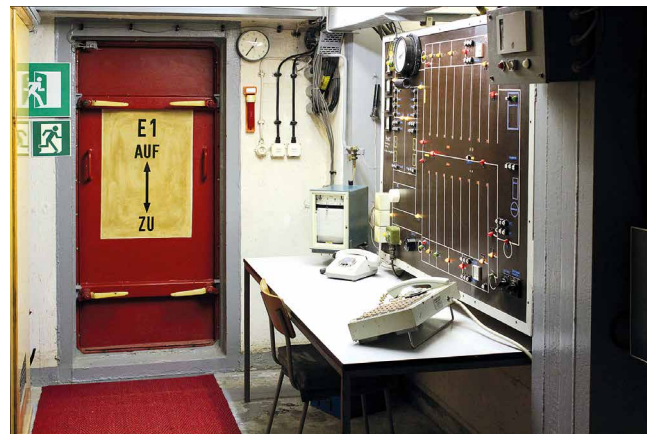
» Willkommen im Zoo Leipzig



Wie wäre es mit einem Besuch im Zoo Leipzig? Hier gibt es viel Neues zu entdecken, wie den Mini-Elefanten Bên Long. Er freut sich schon auf Ihren Besuch! Vom 5. bis 7. Juli findet der große Ferienauftakt mit dem Louis-Braille-Festival statt. Dies ist Deutschlands größtes Festival der Blinden- und Sehbehinderten Selbsthilfe. Lust auf Satire? Das Kabarett „Leipziger Funzel“ gibt vom 19. Juli bis 4. August sein Sommergastspiel. Wer sich für die Honig und Bienen interessiert, der ist am 27. und 28. Juli bei den Entdeckertagen Bienen richtig. Hier gibt es ein buntes Programm rund um die Insekten. Freien Eintritt haben am 17. August alle Schulanfänger und sind recht herzlich zum Schulanfängertag eingeladen!

Geöffnet täglich von 9 bis 19 Uhr

» Geschichte hautnah erleben in Machern



Inmitten des Naherholungsgebietes „Lübschützer Teiche“ befindet sich der ehemalige Stasi-Bunker. Hier baute die Stasi Ende der 1960er-Jahre den Bunker als Ausweichführungsstelle des Leiters der Bezirksverwaltung für Staatssicherheit Leipzig. Heute steht der original erhaltene Bunker Besuchern offen. Während der Führung durch das unterirdische Museum werden interessante Details zur Baugeschichte sowie die ausgeklügelte Versorgungs- und Nachrichtentechnik erläutert.

Geöffnet am 27. und 28. Juli von 13 bis 16 Uhr
mehr Infos unter: www.runde-ecke-leipzig.de

Vorschau

» Barockschloss

30.7. | 1.8., 14 Uhr

Ritterspiele Ferienspaß für Königskinder

6.8. | 8.8., 14 Uhr

Schnurrer, Brummtopf, Knochenkegel – Spielen im Mittelalter Ferienspaß für Königskinder

23.8.–25.8. (23./24.8., 19 Uhr | 25.8., 16 Uhr)

Imeneo

Oper nach Händel, Aufführung der Werkbühne Flügelschlag e.V. Leipzig

» Hospitalkirche

10.8., 18–19 Uhr

Martin Hoepfner – Gitarre Solo Tango, Blues, Rock, Klassik etc.

1.9., 18–19 Uhr

Trilemma Taraf

Das Berliner Trio nimmt uns mit auf eine gut gewürzte musikalische Reise durch Länder und Kulturen.

8.9., ganztags

Tag des offenen Denkmals mit Besichtigung der Hospitalkirche

» Pfarrscheune Schenkenberg

23.8., 20–23:30 Uhr

Rock aus der Region

Mit „Tasty Waste“ aus dem Delitzscher Ortsteil Schenkenberg und der Eilenburger Band „Schobermusik“ rocken zwei Bands aus der Region die Schenkenberger Pfarrscheune.

» Stiftung „St. Georg-Hospital“

30.8., 14 Uhr

25-jähriges Jubiläum Altenpflegeheim St. Georg

Festveranstaltung zum 25-jährigen Jubiläum des Altenpflegeheims Stiftung „St. Georg Hospital“ zu Delitzsch

» Tiergarten Delitzsch

3.8., 10–17 Uhr

Sommer-Kinderflohmarkt

24.8., 18–22 Uhr

BBQ in der Zafari-Station (mit Voranmeldung unter 034202 56419)

1.9., 10–17 Uhr

Tiergarten-Safari

Aus der Region

» Brandis, Markt

24.8., 14 Uhr

Oldtimertreffen

» Ferropolis

11.–13.7., ganztägig

Splash!-Festival

19.–21.7., ganztägig

Melt!-Festival

» Großpösna, Störmthaler See

16.–18.8., ganztägig

Highfield-Festival

» Leipzig, Auerbachs Keller

28.7., 18 Uhr (17:30 Uhr Einlass)

Besuch vom Teufel – Goethes letzte Tage Schauspiel

» Leipzig, Lindenauer Hafen, Plagwitz und rund um die Sachsenbrücke

16.–18.8., ganztägig

19. Leipziger Wasserfest

» Leipzig, Zoo

13.7.–18.8. (jeweils Samstag und Sonntag)

Puppentheater im Zoo

17.8.

Schulanfängertag für ABC-Schützen freier Eintritt

» Wurzen

2.–11.8., 10–19 Uhr

Ringelnatz-Sommer Lesungen

» Wurzen, Markt

11.8.

9. Wurzener Ringelnatzlauf

Zeitlicher Ablauf am Veranstaltungstag:

- 7:30 Uhr: Öffnung Meldebüro, Rathaus, Markt Wurzen
- 9 Uhr: Start 200m-Minilauf für die 3- & 4-jährigen „Minis“
- 9:10 Uhr: Start 600m-Kinderlauf für die 5- und 6-Jährigen und 1,2km für die 7- und 8-Jährigen
- 9:25 Uhr: Start 2,4km-Kinderlauf für die 9- und 10-Jährigen und 3,6km für die 11- und 12-Jährigen
- 10-10:30 Uhr: Siegerehrungen der Kinderläufe
- 10:30 Uhr: Start 5km-Lauf inkl. Walking & Nordic-Walking
- 11:30 Uhr: gleichzeitiger Start 10km-Hauptlauf und Staffellauf
- anschließend Siegerehrungen und Sonderprämierungen 5km, 10km und Staffeln

» Zwenkau, Waldbad

9.–11.8., ganztägig

28. Zwenkauer Laurentiusfest Stadt- und Vereinsfest

» Zwenkau, Hafen

23.8., 20:30 Uhr

Sommerkino: 25 km/h (FSK 6)

Komödie, Drama - Deutschland, 2018, von Markus Goller, mit Lars Eidinger, Bjarne Mädel, Sandra Hüller u.a.

24.8., 20:30 Uhr

Sommerkino: Bohemian Rhapsody (FSK 6)

Biografie, Drama - USA, 2018, von Bryan Singer, mit Rami Malek, Gwilym Lee, Lucy Boynton u.a.

» Stöbern Sie in unserem Journal

Diese und weitere Freizeittipps finden Sie im aktuellen FREIZEIT & TOURISMUS Journal. Sie erhalten es u.a. in Tourist- und Stadtinformationen, Stadtverwaltungen, bei touristischen Anbietern, in Pensionen, Hotels in der Region.

Die Onlineausgabe finden Sie unter www.druckhaus-borna.de.



Jobcenter.digital

Neues Online-Angebot für Kundinnen und Kunden des Jobcenters Leipzig

Für die Kundinnen und Kunden des Jobcenters Leipzig gibt es ab sofort ein neues Online-Angebot. Zusätzlich zu den bisherigen Zugangskanälen ist es nunmehr möglich, online beispielsweise die Weiterbewilligung von Leistungen zu beantragen oder dem Jobcenter Leipzig Veränderungen mitzuteilen.

» Ein weiterer, digitaler Schritt nach Einführung der elektronischen Akte

Geschäftsführerin Sabine Edner zu dem neuen Angebot: „Das Jobcenter Leipzig ermöglicht seinen Kundinnen und Kunden erstmalig, über den Online-Kanal z.B. einen Weiterbewilligungsantrag einzureichen. Das ist ein wichtiger Schritt, denn er erleichtert es, relevante Informationen und Unterlagen zeit- und ortsunabhängig an das Jobcenter Leipzig zu übermitteln. Außerdem können Porto und Fahrtkosten eingespart werden. Wir sind stolz, unseren Kundinnen und Kunden dieses neue Verfahren anbieten zu können.“

Mit dem Start werden in der ersten Ausbaustufe Veränderungsmitteilungen, Weiterbewilligungsanträge und ein zielgruppenspezifisches Informationsangebot zugänglich gemacht. Weitere Funktionen und Verbesserungen sollen kontinuierlich folgen.

» Hochladen statt Wartemarke ziehen

Möglich wird dieses neue Online-Angebot durch das Projekt „GE-ONLINE“ der Bundesagentur für Arbeit (BA), das die Umsetzung des Onlinezugangsgesetzes für die Kundinnen

und Kunden der gemeinsamen Einrichtungen realisiert. Dieses Gesetz aus dem Jahr 2017 verpflichtet Verwaltungen zur Digitalisierung von Dienstleistungen.

Bei der Projektumsetzung wurden Kundinnen und Kunden verschiedener Jobcenter befragt und so an der Entwicklung beteiligt. Dadurch konnten wichtige Erkenntnisse erlangt werden, die in die kundenfreundliche Ausgestaltung des Angebots eingeflossen sind.

Über den notwendigen Registrierungsprozess berät das Jobcenter Leipzig gern.

PM Jobcenter Leipzig



» Sie suchen die besten Azubis, Facharbeiter oder Führungskräfte?

Dann bieten Sie Ihre freien Stellen hier in unserem Stellenmarkt an! Die nächste Ausgabe erscheint am 19. Juli 2019.

Ihre Ansprechpartner für Anzeigenschaltung

Katrin Kakoschky | Tel. 03433 7782025 | katrin.kakoschky@druckhaus-borna.de

Nadine Saupe | Tel. 03433 2486784 | nadine.saupe@druckhaus-borna.de



Industrie- und Handelskammer
zu Leipzig

Wir suchen zum nächstmöglichen
Zeitpunkt einen Mitarbeiter (m/w/d)

Mitgliederbetreuung Landkreis Nordsachsen

Weitere Informationen finden Sie
unter www.leipzig.ihk.de/karriere

WIR BEWEGEN WIRTSCHAFT:
**Was wollen
Sie bewegen?**

Natürliche Quelle der Erholung

Die Badelandschaft im Garten kann man individuell und ohne Chemie gestalten



Naturpools kommen ganz ohne Chlor aus, das Wasser wird stattdessen mit speziellen Filtersystemen gereinigt.

(djd). Schwimmen zählt zu den gesündesten Sportarten, es schont die Gelenke und stärkt Herz und Kreislauf. Viele Hauseigentümer träumen daher von einer Badelandschaft im eigenen Garten, scheuen jedoch vor dem Einsatz von Chemikalien zurück – erst recht, wenn auch Kinder die Schwimmgelegenheit nutzen sollen. Dabei kann man das Badevergnügen mittlerweile auch ganz ohne Chlor und Chemie genießen.

» Zwei Konzepte für ein natürliches Badevergnügen

So viel Technik wie nötig, so viel Natur wie möglich: Diesem Credo folgen Naturpools – ganz gleich, ob diese in klassischer Pool-Optik oder als Schwimmteich gestaltet sind. Der Name „Teich“ deutet schon an, dass bei diesem Konzept möglichst naturnah geplant und gebaut wird, angefangen von der Formgebung der Badelandschaft über die Uferbepflanzung bis zum abgetrennten Regenerationsbereich, in dem sich das Wasser permanent auf natürliche Weise reinigt. Ein Living-Pool benötigt ebenfalls keine Chemie, sondern nutzt spezielle Filtertechnik zur Wasseraufbereitung. Zugleich punktet er mit der puristischen Optik eines klassischen Pools, die viele Gartenbesitzer bevorzugen. Was es mit den beiden Konzepten auf sich hat, was sie gemeinsam haben und wie sie sich im heimi-

schen Garten realisieren lassen, erklärt das Verbraucherportal Ratgeberzentrale unter www.rgz24.de/biopool. Hier gibt es auch ein informatives Erklärvideo rund um das natürliche Badevergnügen.

» Ökologisch unbedenklich und höchst individuell

Neben ökologischen und gesundheitlichen Aspekten punkten Naturpools auch mit ihrer optischen Vielfalt: „Individualität ist nicht nur möglich, sondern sogar explizit gewünscht“, erläutert Peter Petrich, Gründer und Geschäftsführer der Biotop Landschaftsgestaltung aus Österreich. Seit 30 Jahren beschäftigt sich der Experte mit chemiefreien Badewelten und war damit einer der Vorreiter in diesem Bereich. „Gartenbesitzer, die das Gefühl haben, dass Chlor nicht nur die Natur, sondern auch die Gesundheit des Menschen beeinträchtigen kann, können ihren Traum vom Pool heute auf ökologisch unbedenkliche Art verwirklichen“, so Petrich weiter. Er empfiehlt in jedem Fall, eine ausführliche Beratung bei lizenzierten Fachbetrieben zu nutzen. Unter www.living-pool.eu findet man Adressen in der Nähe. Ein weiterer Vorteil der natürlichen Badewelten: Der Pflegeaufwand fällt deutlich geringer aus als bei konventionellen Anlagen, da sich das Wasser quasi von selbst reinigt.

Sommerzeit ist Gartenzeit

- Baumpflege, -kontrolle, -fällung
- Grundstücksgestaltung
- Terrassenbau
- Zaunanlagen
- Brenn- und Kaminholz
- Baufeldberäumung
- Sturmschadenbeseitigung



Thomas Wagner – zertifizierter Baumpfleger
www.diegruenendaumen.de / info@diegruenendaumen.de
 Wir erstellen Ihnen gern ein unverbindliches Angebot.

Tel.: 034202 34 33 46 – 0173 38 38 980

» Reinheit ohne Chemie

(djd). Wer einen Dampfreiniger besitzt, kann sich Allzweckreiniger und Scheuermilch getrost sparen. Mit dem Helfer lassen sich sogar schwer zugängliche Nischen und Winkel ganz bequem erreichen. Bei Rippenheizkörpern zum Beispiel sollten Putzfreunde ein Handtuch hinter und unter den Heizkörper halten und mit dem Dampfstrahl die Zwischenräume sauber pusten. Und damit die grau verfärbten Fugen im Bad wieder strahlend weiß werden, hilft ebenfalls der Dampfreiniger mit Punktstrahldüse und Rundbürste. Da kann der Frühjahrsputz kommen.

» Weitere Tipps unter:

www.kaercher.de

Den Alltag vor die Tür setzen

Balkoncheck für mehr „Rauszeit“

(djd). Für viele hat jetzt die schönste Jahreszeit begonnen: Warme Temperaturen und damit verbunden endlich wieder die Gelegenheit, möglichst viel Freizeit draußen zu verbringen. Die Realität sieht oftmals anders aus: Zwischen Arbeit, Haushalt, Einkauf und Sport bleibt wenig Zeit, um sich ausreichend an die frische Luft zu begeben und Tageslicht zu tanken. Schnelle Abhilfe kann hier jedoch der eigene Balkon schaffen: Warum nicht einfach den Alltag vor die Tür setzen? Mit nur einem Schritt profitiert man von Tageslicht und frischer Luft. Auch für Kinder ist es wichtig, ihren Spielraum in den Sommermonaten zu vergrößern und buchstäblich vor die Tür gesetzt zu werden. Hausaufgaben erledigen, Bücher lesen oder Basteln können die kleinen Mitbewohner genauso im Freien. Doch vorher sollte der Balkon einmal unter die Lupe genommen werden. Im Winter können kleinere Schäden entstanden sein, die insbesondere am Boden große Probleme mit sich bringen können.

» Schäden frühzeitig beseitigen

Um sich den naturnahen Alltag ideal einzurichten, sollte der Balkon vorher genau untersucht werden, damit es zu keinen unangenehmen Überraschungen kommt. Bereits wenn sich kleine Schäden auftun, sollte schnell gehandelt und bei Bedarf ein ausgebildeter Fachhandwerker beauftragt werden. Vorwiegend bei nicht überdachten Balkonen kann es in der kalten Jahreszeit zu Frostschäden kommen. Mit Flüssigkunststoff, wie ihn etwa Hersteller wie Triflex anbieten, lässt sich ein Balkon in der Regel innerhalb von einem Tag abdichten. Um die Nachbarn nicht beim Work-out oder der Telefonkonferenz mit den Kollegen teilhaben zu lassen, bietet sich die Balkonbepflanzung als Sicht- und Lärmschutz besonders gut an. Falls der Wildwuchs jedoch auch aus den Ritzen der Balkonfliesen kommt, deutet dies oftmals daraufhin, dass etwas nicht in Ordnung ist.

» Ganz einfach selbst den Balkoncheck machen

Damit ein sommerlicher Schauer nicht die Pläne durchkreuzt, sollte ebenfalls die Gefällesituation überprüft werden, um Pfützenbildung zu vermeiden: Ob diese der empfohlenen Neigung von zwei Prozent entspricht, lässt sich bereits in einem kurzen Test mit einer Wasserwaage kontrollieren. Weitere Tipps, was alles bei einer Balkonprüfung zu beachten ist, finden Balkonbesitzer unter www.triflex.com/balkoncheck. Neben einer Checkliste für Balkonbesitzer, einer FAQ-Liste zur Balkonsanierung sowie der Vermittlung qualifizierter Handwerker werden dort auch Anregungen gegeben, welche Alltagsaktivitäten die Bewohner ebenfalls noch auf den Balkon verlegen können.



Warum für Yoga immer ins Fitnessstudio? Auf dem eigenen Balkon spart man nicht nur die Fahrzeit, sondern profitiert zusätzlich von Tageslicht und frischer Luft.



Die Gefällesituation des Balkonbodens lässt sich einfach prüfen: Eine Wasserwaage an Türanschluss oder Wand anlegen und ausloten. Daraufhin sollte sich bei der empfohlenen Neigung von zwei Prozent an der Wand abgewandten Ende der Wasserwaage ein Höhenunterschied von zwei Zentimeter zum Boden ergeben.

» Alltag unter freiem Himmel

Der Gesetzesentwurf zum Recht auf Homeoffice wird rege diskutiert und schon jetzt nutzen immer mehr Arbeitnehmer die Möglichkeit, von zu Hause zu arbeiten. Warum sollte dies nicht auch auf dem Balkon möglich sein? Das Arbeitszimmer im Freien ist mit WLAN schnell hergerichtet. Auch das Fitnessstudio kann problemlos durch Yoga im Freien ausgetauscht werden. Unter freiem Himmel lässt sich der Alltagsstress noch besser vergessen und die Position „Der Sonnengruß“ macht dadurch seinem Namen alle Ehre. Betrachtet man die gesundheitlichen Aspekte, fördert Tageslicht die Auffüllung des Vitamin-D3-Speichers und schüttet im Körper das Glückshormon Serotonin aus.



Delitzscher Stadtjournal

online



www.druckhaus-borna.de

**von schlicht bis exklusiv –
wir bauen massiv**




Massiv Haus Sachsen GmbH
www.massiv-haus-sachsen.de

Zschortauer Straße 71 • 04129 Leipzig
Tel.: 0341 46 37 610



Vier Tipps für einen reibungslosen Umzug

nungswechsel ansteht. Damit es keine bösen Überraschungen gibt, empfiehlt es sich, den Umzugswagen schon frühzeitig zu buchen. Auch Helfer können sich den Tag besser freihalten, wenn sie früh genug Bescheid wissen. Steht der Umzugstermin fest, dann kann auch eine Halteverbotszone angemeldet und Verträge und Abos können umgemeldet werden. Und: Viele Arbeitgeber gewähren einen Tag Sonderurlaub bei Umzügen, der sollte auch rechtzeitig beantragt werden.

» Tipp 2 – Ausmisten

Der verstaubte Roman, die drückenden Schuhe, das seit Jahren nicht mehr passende Kleid – alles Sachen, die nicht wirklich mit umziehen müssen. Jedes Kilo, das nicht getragen werden muss, erleichtert den Umzug. Dabei gilt: Recyceln statt wegwerfen! Über den alten Roman freut sich der nächste öffentliche Bücherschrank und aussortierte Kleidung und Schuhe können gespendet werden. Da man schon beim Kistenpacken ist, bietet es sich an, die Altkleidung in Kartons direkt an Packmee zu schicken. Den kostenlosen Paket-

schein gibt es auf www.packmee.de zum Ausdrucken.

» Tipp 3 – Packen mit System

Alle Sachen wild zusammenzuwürfeln führt unausweichlich zum absoluten Chaos. Darum sollten Sachen zusammengepackt werden, die auch zueinander gehören. Wenn die Kisten mit Küche, Bad, Schlafzimmer etc. beschriftet sind, ist klar, was wohin kommt. Und Umzugshelfer wissen später direkt, in welches Zimmer die Kartons in der neuen Wohnung gehören.

» Tipp 4 – Freunde um Hilfe bitten

„Viele Hände machen bald ein Ende!“ Abgesehen davon, dass sich einige Möbel kaum allein tragen lassen, macht es gemeinsam einfach mehr Spaß und geht schneller. Allerdings sollte dann auch geholfen werden, wenn man von den Freunden für einen Umzug um Hilfe gebeten wird.

» **Extra Tipp:** Kisten schleppen macht hungrig und durstig. Getränke und Essen für die fleißigen Helfer nicht vergessen!

(akz-o) Die Wohnung zu klein, der Nachbar zu laut, die große Liebe gefunden oder den Job gewechselt – es gibt viele Gründe für einen Umzug. Mit diesen Tipps wird der Wohnungswechsel zum Kinderspiel. Für die meisten Menschen ist ein anstehender Umzug ein notwendiges Übel. Dabei bietet sich dieser Anlass auch dazu an, die eigenen Habseligkeiten mal wieder gründlich zu entrümpeln, um in der neuen Wohnung wieder mehr Platz in den Regalen zu haben.

» Tipp 1 – Umzugstermin frühzeitig festlegen

Zum Glück weiß man in der Regel schon einige Zeit im Voraus, wann ein Woh-



Gestern. Heute. Morgen.
Das gute Gefühl, zuhause zu sein.

Wohnungsbaugenossenschaft „Aufbau“ eG
Mittelstraße 7a, 04509 Delitzsch

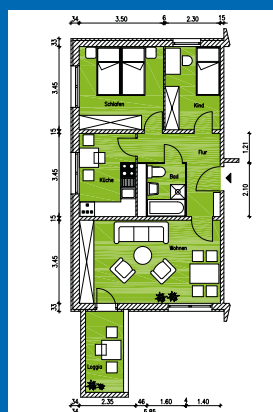
Erstbezug nach Sanierung unserer familienfreundlichen 3-Raumwohnungen.

- Balkon
- Laminatfußboden im gesamten Wohnbereich
- modern gefliestes Bad mit Wanne
- Jalousien an allen Fenstern
- alle Zimmer Raufaser Weiß tapeziert
- Außenfassade in frischen Farben mit modernem Design

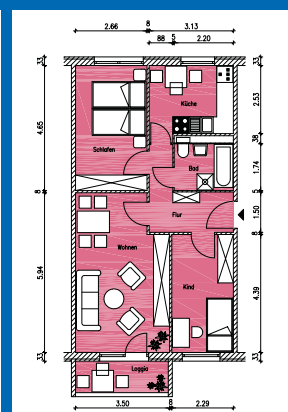
So sieht er aus, der neue Standard der WBG in Rackwitz.

Übrigens, S-Bahn Rackwitz – Leipzig / Zentrum 10 Minuten!

Rackwitzer Loberstraße



Schladitzer Straße



Für weitere Angebote stehen wir Ihnen wie folgt zur Verfügung:

Montag	07.30 – 09.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	07.30 – 09.00 Uhr
Donnerstag	07.30 – 09.00 und 13.00 – 17.00 Uhr
Freitag	09.00 – 11.30 Uhr

Ihr Ansprechpartner: Frau Troitzsch
Telefon: 034202 / 340517
Fax: 034202 / 340520
E-Mail: m.troitzsch@wbg-aufbau-delitzsch.de

Telefon: 034202 / 3405-0 • www.zuhause-in-delitzsch.de • E-Mail: info@wbg-aufbau-delitzsch.de

Gießservice der Friedhofsgärtner: Cooler Tipp für heiße Tage

Auch im Hochsommer ist der Friedhof ein beliebter Ort, um Kraft zu tanken. Wenn das Thermometer schon frühmorgens 25 Grad Celsius anzeigt, Schulkinder sich über die Ferien freuen und es im Schwimmbad nur noch Stehplätze gibt, herrschen hinter Friedhofsmauern meist noch angenehme Temperaturen. Auf einer Bank im Schatten kann man zur Ruhe kommen oder einfach den Ausblick auf bunte Blüten und umher summende Bienen genießen. Gießkannenschleppen hingegen dürfte an heißen Tagen zu den weniger beliebten Tätigkeiten gehören, ist aber notwendig, wenn die Pflanzen auf den liebevoll gestalteten Gräbern nicht vertrocknen sollen.

Mehrmals wöchentlich gießen ist im Sommer Pflicht, an heißen Tagen benötigen insbesondere Schalen oft zweimal einen Schluck Wasser. „Weil das für die meisten Angehörigen kaum leistbar ist, nutzen viele Menschen den Gießservice der Friedhofsgärtner, der jeweils monatsweise buchbar ist“, berichtet Birgit Ehlers-Ascherfeld, selbst Friedhofsgärtnerin in Langenhagen und Vorsitzende des Bundes deutscher Friedhofsgärtner (BdF) im Zentralverband Gartenbau e.V.. Zudem bieten viele Friedhofsgärtnereien für die Ferienzeit Urlaubs-

pflege an. So wird das Grab auch im Urlaub unkrautfrei gehalten oder auf Wunsch der Bodendecker professionell geschnitten.

„Viele Kunden, die einmal den Gießservice oder die Urlaubspflege der Friedhofsgärtner in Anspruch genommen haben, sind von der zuverlässigen Betreuung so begeistert, dass sie anschließend die komplette Grabpflege in die Hand der Fachleute legen“, weiß Birgit Ehlers-Ascherfeld. Andere Interessenten entscheiden sich von Beginn an für die Jahres- oder Dauergrabpflege. Diese Angebote umfassen umfangreiche Dienstleistungen, wie beispielsweise die Grabgestaltung und die regelmäßige Wechselbepflanzung. So sieht das Grab rund ums Jahr schön und gepflegt aus.

» Sommer auf dem Friedhof: Blütenpracht macht Gräber zum Blickfang

Ob elegant in einem Farbton gehalten oder fröhlich-bunt gemischt: Im Sommer steht die Grabbepflanzung im Zeichen attraktiver Blüten. Das Spektrum auf dem Friedhof reicht von Männertreu (*Lobelia erinus*) und Husarenknopf (*Sanvitalia procumbens*) über Begonien (*Begonia*) und Geranien (*Pelargonium*) bis hin zum Fleißigen Lieschen (*Impatiens walleriana*). „Die vielen Farben und der Blütenreichtum sind überwältigend. Wir Friedhofsgärtner



Blühende Gräber: Der Sommer ist die Jahreszeit, in der die Natur die größte Pflanzenvielfalt bietet.

können bei der sommerlichen Grabgestaltung aus dem Vollen schöpfen“, erklärt Birgit Ehlers-Ascherfeld, Friedhofsgärtnerin in Langenhagen und Vorsitzende des Bundes deutscher Friedhofsgärtner (BdF) im Zentralverband Gartenbau e.V.. Aus den zahlreichen verfügbaren Sorten wählen die Pflanzenexperten mit sicherem Blick die besten Varianten aus. Auf diese Weise präsentieren sich die von ihnen fachkundig betreuten Gräber sowohl in Hitzeperioden als auch an Regentagen stets von ihrer besten Seite.

www.grabpflege.de

» Trauer- & Familienanzeigen im Delitzscher Stadtjournal

Sie möchten einen Dank für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen aussprechen? Ebenso können Sie sich gern bei den vielen Gratulanten, z. B. zur Geburt Ihres Kindes, zur Hochzeit, Jugendweihe, Konfirmation, zum Schulanfang, Geburtstag oder Jubiläum bedanken – mit einer Familien- oder Traueranzeige im Delitzscher Stadtjournal erreichen Sie alle.

Dazu können Sie mich direkt kontaktieren:

Nadine Saupe, nadine.saupe@druckhaus-borna.de ... oder Sie wenden sich vertrauensvoll an eine unserer Annahmestellen.

*Nicht diejenigen, die gehen, fühlen den Schmerz des Abschieds,
die Zurückbleibenden leiden.
(Michelangelo)*

Bestattungshaus Bärbel Wolf
mit Heimbürgerin

*Einfühlsame Hilfe in schwersten Stunden
für einen Abschied in Würde*

Bitterfelder Straße 12 • 04509 Delitzsch
www.bestattungshaus-wolf.de

Wir sind immer für Sie da: Tel. 034202 53151

Bestattungen
Klaus-Dieter Bothur
Der Meisterbetrieb!

- Berufserfahrung seit 1974
- Erstes Delitzscher Bestattungsinstitut
- Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen
- Einheimisches Familienunternehmen mit Heimbürgerin
- Individuelle Bestattungen – würdevoll und preiswert
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

04509 Delitzsch • Bitterfelder Str. 19
Tag & Nacht Tel. 034202 / 51 550 • www.bestattungen-bothur.de

„Ich habe meinen Ausbildungsplatz hier gefunden!“

... im Ausbildungsreport für Sachsen.

Dieser wird im Direktvertrieb an die Schulen in Sachsen geliefert und steht außerdem im Internet unter www.druckhaus-borna.de zum Download bereit.

Darin findest du alle wichtigen Informationen zu den Themen Bewerbung, Berufsausbildung und Studium, die Vorstellung innovativer Unternehmen mit zukunftsorientierter Ausbildung sowie aktuelle Neuigkeiten aus den zuständigen Ministerien und Bildungsagenturen.

Du weißt noch nicht was du werden möchtest oder wo du dich bewerben kannst? Dann mach dich schlau!

www.druckhaus-borna.de

